# عهد نبوی میں صحابیات کامنظوم خراجِ عقیدت (ایک علمی واد بی اور تحقیقی مطالعه)

تحق<mark>ق وتهذیب</mark> پروفیسرڈا کٹرجلال الدین احمدنوری (رئیس کلیہمعارف اسلامیہ جامعہ کراچی)

بلاشبه ابتداءِ اسلام میں ادبِ عربی کا ذوق وشوق اور شاعری سے از حد شغف فی مرد شعراء تک ہی محدود خدر ہاتھا بلکہ سرز مین عرب کی فضا کیں عطر شاعری اور ذوق ادبی سے اس درجہ معطر تھیں کہ مرد و زن دونوں ہی کواس فن میں ملکہ تامہ حاصل تھا۔ بعض صحابیات شعراء تو ذوق شاعری میں مرد شعراء سے بھی آ گے آگے تھیں اور وہ مقام شہرت تک جا پہنچیں۔ اور بعض کو فی البدیہ اشعار سنانے میں بھی ویہا ہی کمال حاصل تھا جسے کہ مرد شعراء کویا

سیرت ابن هشام کے مطابق حضور نبی کریم علیق کے دادا حضرت عبدالمطلب کی چھ صاحبزا دیاں تھیں۔

بیسب کی سب بہت عمدہ شعر کہتی تھیں۔ اورائے علاوہ ابولہب کی بیوی اُم جمیل۔

۱- ہند بنت عتبہ

۳- ہند بنت ا ثاثہ

۳- تعلیہ بنت حارث

هند بنت آثا ته

(انہوں نے کعب بن اشرف کا ترکی بہتر کی جواب دیا تھا، اس طرح اور بہت سی خواتین شاعرات ہیں ان ہیں''نعم زوجہ شاش بن عثان'' ۲۔ کشبہ بنت رافع (حضرت سعد کی والدہ سعد بید حضرت عثان غی کی خالہ ملمی جنہوں نے فتح مکہ پراشعار کہے تھے )۲۔ عمرہ بنت ورید (جس نے اپنے باپ ورید بن صمہ کے تل پرشعر کے )۔ صمہ کے تل پرشعر کے )۔

•ا عصماء بنت مروان 'جوزیادہ تررسول اللہ عظیمہ کے خلاف اشتعال انگیز شعر کہتی تھی۔

جب ہم عصرِ جاہلیت نے نکل کرعہداسلامی میں قدم رکھنے والی شاعرات کا جائزہ لیتے ہیں تو ان میں حضرت خنساء "کا مقام بہت بلند تر نظر آتا ہے۔ اینکے علاوہ خاندانِ نبوت میں جن کے اشعار پائے جاتے ہیں ان میں حضور اکرم عظیمی کی تمام پھو پھیوں میں حضرت صفیہ "بنت عبد المطلب اور صاحب زادیوں میں حضرت خانون جنت فاطمۃ الزھراء "کے اشعار بھی انتہائی متبرک ،مقدس فصاحت و بلاغت سے مملو انظر آتے ہیں

تاریخ گواہ ہے کہ جب حضور اکرم علیہ کا وصال ہوا تو رنج وغم کی گھٹا کیں جس طرح چھا گئ تھیں اس روزمسلمانوں کا عالم عجیب تھا، دوشنبہ کاروز تھا۔ کتاب' آھنٹ السید " سل میں ہے کہ حضرت حسانؓ بن ثابت سے بیسنا گیا کہ۔

> بِاَبى و امى من شهدت و فاته فى يوم الاثنين النبى المهتدى

> > ترجمه:

لینی اس نبی مہتدی پرمیرے ماں باپ قربان، جن کی وفات دوشنبہ کومیرے سامنے ہوئی۔ اور حضور اکرم علیقی کے پردہ فرمانے کے بعد اس ہجروفراق کی کیفیت حضرت خاتون جنت فاظمۃ الزہراء "بنت رسول الله علیقیہ اپنے رنج وغم کا ظہاراس طرح فرماتی ہیں:

ماذا على من شم تربة احمد الا ليشم مدى الزمان غواليا

جس نے ایک مرتبہ بھی خاک پائے مصطفیٰ سوکھ لی ،اس کو پھر سے ضرورت نہیں کہ وہ ساری عمر کوئی اور خوشبو بھی سونکھے۔

# "صبت على مصائب لوانها صبت على الايام عدن ليا ليا"

تحجے معلون ہیں کہ حضور علیقہ کی جدائی میں وہ صیبتیں مجھ پرٹوٹی پڑی ہیں کہ یہ صیبتیں اگر کسی اور پرٹوشتیں تو دن راتوں میں بدل جاتے؟ آ پیمزید فرماتی ہیں<sup>ہے۔</sup>

> شمس النهار وا ظلم الازمان اسفا عليه كبيرة الاحزان يا فخر من طلعت له النيران صنوة صلى عليك منزل القران

اغبر افاق السماء وكورت والارض من بعد النبي كيبة فليبكه شرق البلاد و غربها يا خاتم الرسول المبارك

ترجمه

اور بيه هي جواكه آسان كي بهنائيال غبار آلود هوكئيل اور لييك ديا كميادن كاسورج اورتاريك موكمياسارا زمانه\_

''اورزمین نی کریم علیہ کے وصال کے بعد بھی مبتلاءِ درد ہے ،انکے غم میں سرایا ڈولی ہوئی ۔

اب آنسو بہائے مشرق بھی اور مغرب بھی ، انکی جدائی پر فخر تو صرف اسکے لئے ہے جن پر

# و اليبكه متطرد الاشم وجوه كاالبيت و الستار والاركان

اور چاہئے کہ آپ علی کے بلندیہاڑ اور اس کی فضاءروئ جس طرح خانہ کعبہ، پرار کانِ خانہ کعبہ روئے تھے۔

''اے آخری رسول اللہ علیہ آپ برکت وسعادت کے جوئے فیض ہیں'اور آپ پر تو قرآن نازل فرمانے والے رَبِّ نے دروووسلام کا نذرانہ بھیجا ہے۔

حضرت خاتون جنت کاس خیال 'ماذا علیٰ من شم توب احمد کوحضرت امام بوصری علیہ الرحمة نے بھی قصیدہ بردہ میں یوں بیان کیا ہے۔

لا طیب لیعدل تربا ضم اعظمه ٔ طوبی لمنتشق منه و ملتتم

کیا کوئی خوشبوایی ہوگی؟ جیسی لحد مبارک میں آپ کے جسم اطہر سے ہے؟ اس کو مبارک ہو جواس مٹی کو سنگھ لے، اور چوم لے۔

ایک روایت کے مطابق حضرت خاتونِ جنت ؓ کے حوالہ سے ہی مندرجہ ذیل اشعار بھی نہ کور ہیں جوحضور نبی کریم علی خیست کے پردہ فرمانے کے بعد کہے گئے ہیں جس میں محبت سول کا اعلیٰ اظہار کیا گیا ہے۔

> اذا اشتد شوقى زرت قبركَ باكياً انوح واشكوا لااراك مجاوبي

> > ترجمه:

میرے بیارے ابوجان جب میراشوق شدیدتر ہوجا تا ہے تو بحالت گرید آپ کی قبر کی زیارت کرتی ہوں ، نو حدکرتی ہوں اورشکایت کرتی ہوں پر آپ کوا پناجواب دینے والانہیں پاتی ہیں۔

> يا ساكن الصحرآ، علمتنى البكاء وذكرك انسانى جميع المصائب

> > : 27

پی اے صحرا کے ساکن تونے مجھے رونا سکھایا ورتیرے ذکرنے تمام مصیبتوں کو بھلادیا۔

ان كنت عنى فى التراب مغيبا فماكنت عن قلبى الحزين غائب

ترجمه:

یں اگر آپ مجھ سے مجھٹر کرمٹی میں جھپ گئے ہیں تو کیا ہوا؟ آپ میرے مملین دل سے غائب تونہیں ہیں۔

# حضرت عائشه صديقه كي شاعرى اوررسالت مآب عليه الشهر

قرآن کریم میں سورۃ نورنازل ہوئی، وہ ستی کہ جن کا جمرۂ مبارکہ مزار مبارک بیس تبدیل ہوکر رفاقت سیدعالم علیات کے مرکز انوارتجلیات بن گیا، اور قیامت تک کے لئے مسلمانانِ عالم کی جبیں سائی کے واسطے آستانِ کرم ہوگیا' جمال مصطفیٰ علیات کی جلوہ سامانی کی دیدنی جیسی انہیں میسر تھی وہ کسی اور کا حصہ کہاں؟ آپ فرماتی ہیں۔

يلح مثل مصباح الدجى المتوقد نظام لحق أو نكال لملحد

متىٰ يبدُ فى الداجى البهيم جبينه فمن كان ومن قد يكون؟ كا حمد

ترجمه:

اندهیری رات میں آپکی بیشانی نظر آتی ہے تو اسطر ح چمکتی ہے جیسے روٹن پراغ ، احمر محتلی علیقت کے جیسا کون تھا اور آئندہ کون ہوگا؟ حق کا نظام قائم کر نیوالے اور طحدوں کو سرایا عبرت بنا دینے والے ۔ هم اسی جذب محبت کومولا نااحمد رضا خان بریلوی یوں بیان کرتے ہیں ۔

سوزن گم شدہ ملتی ہے تیرے شام کو صحب بنا تا ہے اجالا تیرا لے

حضرت ام الموننين والمومنات حضرت عا نشصديقة " ايك حديث مين فرماتي مين \_

''میں چرند کات رہی تھی اور حضور علیہ میرے روبرو بیٹے ہوئے تھے اور اپن جوتوں میں پیوند لگارہے تھے۔ میں و کیورہی ہوں کہ آپ علیہ کی بیشانی مبارک پر پیدنے کے قطرے تھے جن سے نور کی شعا کیں نکل رہی تھیں اس حسین منظر نے مجھے چرخہ کا تنے سے روک دیا، بس میں آپ کومسلسل دیکھے جارہی تھی آپ نے فر مایا'' مجھے کیا ہوا؟ میں نے عرض

کی ،آپ کی پیانی پر پسینہ کے قطرات ہیں جونور کےمعلوم ہوتے ہیں۔ یہ جملہ فر ما کر پھر حضرت عا مُشہصدیقہ فر ماتی ہیں۔

اگرابو کمیر ہذلی آپ کواس حالت میں دیکھ لیتا تو یقیناً پی یقین کر لیتا کہاس شعر کےمصدا ق آپ ہی ہیں ۔

## واذا نظرت الى اسرة وجهه برقت كبرق العارض المتهلل ك

پھر فاضل بریلوی علیہ الرحمۃ رنگ تغزل ہے مملوءاس شعر کے منظر کو حسین تشبیبہات واستعارات کا جامہ یہنا کراس طرح بیان کرتے ہیں۔

آبِ زر بنآ ہے عارض کا پیدنور کا مصحف اعجاز پرچڑھتا ہے سونانور کا کے

پھر ۵۳ھ ھا میں حضرت عائشہ صدیقہ ﷺ کے برا درا کبر حضرت عبدالرحمٰن بن ابی بکر صدیق "کا انتقال مکہ میں ہوگیا توام المونیین "کو جب اس کاعلم ہوا تو وہ حج کے اراد سے سکہ تشریف لا کمیں اور بھائی کی قبر پر بھی گئیں ۔ کی قبر پر بھی گئیں ، قبر پر کھڑی ہوکر بےاختیاراشکبار ہوگئیں اوراسی حال میں پیشعر پڑھے لگیں ۔

من الدهر حتى قيل لن يتصدعا

وكناكند ماني جذيعة حقبة

لطول اجتماع لم بنت ليلة معا

فلما تـقـرتنا كافى و مالكاً

اس کے بعدا پنے مرحوم بھائی کی روح کو نخاطب فرماتے ہوئے بولیں!

بخدا۔اگر میں تمہاری وفات کے وقت یہاں موجود ہوتی تو اسقدر ندروتی ،اورتم کواس مقام پر دفن کرتی جس جگہ تمہاری وفات ہوئی تھی <u>۔ ق</u>

# ام معبد (عا تكه بنت خالد) كاذوق ادبي:

اندھیری رات میں جگنو کے جگرگانے کا بھی عجیب منظر ہوتا ہے، روثنی کا یہ لمجے لمجے احساس کسقد رحسین اور دلفریب ہوتا ہے۔ صلالتِ کفراور عصرِ جاہلیت کی تاریخ، جہال قتل و غارت گری، لوٹ مار، اور افراتفری و انتشار کے واقعات سے لبریز ہے وہاں انسانیت کا سربلند کرنیوالے واقعات بھی اندھیروں میں جگنو کی طرح روشنی کا احساس دلاتے رہے ہیں۔

سنگلاخ زمین ہے اور چلچلاتی دھوپ، جس پرایک خیمہ نصب ہے، جس میں ایک معمر خاتون ہیں جن کی ملکیت چند بکر یاں ، جن کے اوصاف ہمدردی و مروت ، مہمان نوازی ، اورانسانی قدروں کی روشی بکر جن کے اوصاف ہمدردی و مروت ، مہمان نوازی ، اورانسانی قدروں کی روشی بکر گارہے ہیں۔ کوئی مسافر بھوکا ، یا بیاسا گذر ہے اسے اسپے مشکیزہ کا ٹھنڈا پانی ، بکری کا تازہ دودھاور چند کھجوریں بیش کرناس کی مراداوراس کا مزاح بن گیاہے ، قبیلہ خزاعہ کی بیخاتون صحرامیں بھول کی ما نندرہ رہی ہے بجیب اتفاق ہے کہ جس خاتون کے خیمہ سے ہر تشند اب مسافر کو وود ھاور کھجورکا تحفید یا جاتا ہے آج جب اس خیمہ پر وور دراز کا سفر کر کے حوش کوثر کا ساقی اپنے رفیق کے ہمراہ پہنچاتو اس خاتون کے پاس ضیافت کیلئے نہ کھجوریں ہیں اور نہ بی دودھ ہے ، غار تو رہے مدینہ کی جانب صبر آزما سفر کرتے ہوئے رحمت للعالمین علی خور سے بار بیارہ بیاں بہو نچ تو رحمت للعالمین اس بوڑھی خاتون ہے مراہ بہاں پہو نچ تو رحمت اس عالی سے اس بوڑھی خاتون جیم میں اور کود کھنے میں مورکود کھنے میں میں مورکود کھنے میں میں موت آپ لوگوں کی ضیافت کیلئے ہے جم بھی نہیں ہے ، فرمایا جس مورکود کھنے میں مورکود کھنے میں مورکود کھنے میں مورکود کھنے میں موت آپ کوگوں کی خورک کر بولی ''افسوس کہ خیمہ میں اس وقت آپ لوگوں کی ضیافت کیلئے ہے جم بھی نہیں ہے ''

مثیت کا نقاضا بھی بہی تھا کہ دونوں جہاں کی نعتیں با سٹنے والے کے ہاتھوں ہے ہی جود و تا کا مظاہرہ ہو،اوراس بوڑھی خاتون کو مالا مال کر دیا جائے ، ورنداُ مِّ معبد کا نام آج تاریخ کا جصہ نہ ہوتا،اگر صورت حال اس کے برعکس ہوتی رحمت عالم علیقے کی نگاہ خیمہ کے اس گوشہ پر پڑی جہاں ایک نحیف و ناوار کررہی تھی بھنیں ہے جات پانے کی امید میں دست '' معجزنما'' کا انظار کررہی تھی ، جفنور نے فر مایا'' بیمری کسی ہے جات پانے کی امید میں دست '' معجزنما'' کا انظار کررہی تھی ، جفنور نے فر مایا'' بیمری سے جان خاتون نے حسرت سے جواب دیا ہیہ بہت ہی کمزور اور نڈھال ہوگئ ہے' بے چاری ریوڑ کے ساتھ چل بھی نہیں سکتی،اسکادودھ بھی نہیں دے سکتی ،کا نیا ہے ،حضور نے فر مایا' کیا ہمیں اسکادودھ بھی مجائے گا؟ اُمٌ معبد نے جواب دیا ہیدودھ بھی نہیں دے سکتی ،کا نیات کے خزانوں پر تصرف کرنے والی ہستی نے اُمٌ معبد سے اجازت چاہی کہ کہا میں اس بکری کو دوہ مسکتا ہوں؟ الفاظ میں اتنی جاذبیت اور اثر تھا کہ بیجانتے ہوئے سے اجازت چاہی کہ کہا میں اس بکری کو دوہ مسکتا ہوں؟ الفاظ میں اتنی جاذبیت اور اثر تھا کہ بیجانتے ہوئے بھی کہ بکری کے تھن وودھ سے محروم ہیں ۔ اُمٌ معبد نے بکری کو حضور کی خدمت میں چیش کرویا اور تھا کہ بیجانتے ہوئے قدموں سے لالدزار بناد دینے والی ہستی نے اہم معبد نے بکری کو حضور کی خدمت میں چیش کرویا ہو تھی اگرٹے نے سر ہو کروش فر مایا، پھر دوھا گیا، حضرت صدین اکرٹے نے سر ہو کروش فر مایا اس طرح سید ناصدین اکرٹے نے نیا کہ پر بین فلیدہ اور عبداللہ بن ارقطہ نے سر ہو کروش کی طرف بڑھادیا اور سے بری بیا لہ اُم معبد کی طرف بڑھادیا اور سے بیا کہ معبد کی طرف بڑھادیا اور سے بیا کہ تو تو ان ان ان اور کی لبرین پیالہ اُم معبد کی طرف بڑھادیا اور سے ان فلدرجت این مزل کی طرف روانہ ہوگیا۔ کوئی اندازہ نہیں لگا سکا تھا کہ ام معبد کی طرف بڑھادیا اور سے اس بیکر کی تھیں دورتک اس بیکر تی بیا کہ من معبد کی طرف بڑھا دیا اور کی اندازہ نہیں کا سکتا تھا کہ ام معبد کی ظرف بڑھا دیا ورک اس اس بیکر تو افراد کے ان کہ کی تو کوئی اندازہ نہیں کی اگرین کیا گھا کی کوئی اندازہ نہیں کا سکتا تھا کہ ام معبد کی طرف بڑھا کیا کہ کیا کہ کوئی اندازہ نہیں کیا گھا کہ کا کہ کیا کہ کوئی اندازہ نہیں کیا گھا کہ کوئی اندازہ نہیں کی کوئی اندازہ نے کوئی اندازہ نہیں کیا کہ کی کوئی اندازہ نہیں کی کی کی کر کی

جمال ونور کا تعاقب کیسے اور کس طرح کرتی رہیں؟ یااس بکری کی نگاہ خزاں کو بہار میں بدل دینے والی ہستی کو دیرتک نکتی رہیں؟۔

اُمَّ معبد کا شوہر بکریوں کو چرا کر جبشام گھر پہنچا تواسے پیالہ دودھ سے بھرا ہوا پا کرسخت تعجب ہوااور دریا دنت کیا، توام معبد نے سارا ما جرابیان کر دیا، شوہر نے یو چھاوہ کون تھا؟ اس کا حلیہ کیا تھا؟ اُمِّ معبد کی آئھوں میں وہ نقش نور قیامت تک کیلئے جم گیا تھا۔ اس سے کیوں کر بھلا سکتی تھی انوار وتجلہ اِت الٰہی کو پیکر خاکی میں دیکھنے والی خاتون نے اپنے شوہر سے انکاسرا پا حلیہ بیان کیا۔ علمائے شعروا دب اس بات پر متفق ہیں کہ جن الفاظ میں اُمَّ معبد نے سرا پا حلیہ بیان کیا وہ عربی ادب کی سب سے خوبصورت اور دکش نشر ہے، جوعر بی شاعری کا تمام صعبد نے اپنے شوہر سے شاعری کا تمام صعبد نے اپنے شوہر سے بیان کیا تھا۔

"رايت رجلًا ظاهر الوضاة، ابلج الوجه، حسن الخلق لم تعبه شجله ولم تزربه صلحة وسيما قسيما في عينيه دعج وفي اشفاره وطف وفي عنقه مطع وفي صوتهه صحل وفي المحيته كثافة ازج اقرن، ان صمت فعلاه الوقار، وان تكلم سماه وعلاة البها، فهو اجمل الناس والبها، هم من بعيد واحسنهم و اجملهم من قريب، حلو المنطق فصل، لا نذر و هزر، كان منطقه خزرات نظم يتحدون، ربعة لا ياس من طول ولا تقتحمه العين من قصر ببعة لا ياس من طول ولا تقتحمه العين من قصر واحسنهم قدرا، له رفقاء يحفون به، ان قال النصتوا لقوله وان امر تبادروا الي امره، محفوذ محشود، لاعابس ولا مفند.

ترجمه:

'دسین نے ایک انسان ویکھا، پاکیزہ رو، کشادہ چہرہ، پیندویدہ خو، ہموارشکم، سر میں جرب ہوئے بال ، زیبا، صاحب جمال ، آئکھیں سیاہ ، اور فراغ ، بال لمجار کھنے ، آواز میں مردانگی وشیر بنی ، گردن موزوں ، روش اور جیکتے ہوئے ویدہ ، سرگیں آئکھ ، باریک ور پیوستہ ابرو، سیاہ گھونگر یالے گیسو، جب خاموش رہتے تو چہرہ پروقار معلوم ہوتا ، جب گفتگوفر ماتے تو دل انکی طرف کھنچتا ، دور سے دیکھوتو نور کا ٹکٹیا، قریب سے دیکھوتو حسن و جمال کا آئکینہ ، بات میٹھی جیسے موتیوں کی لڑی ، قد نہ ایسا بیست کہ کمتر نظر آئے ، نہ اتنا دراز کہ معیوب معلوم ہو، بلکہ ایک شاخ گل ہے جوشا خوں کے درمیان ہو، زینبدہ فنظر والا قدر ، انکے ساتھی ایسے جو ہمہدوقت انکے گردو بیس رہتے ہیں ، جب وہ پچھ کتے ہیں تو یہ خاموش سنتے ہیں ، جب حکم دیتے ہیں تو تھیل کمیلئے جھپٹتے ہیں ، خدوم و مطاع ، نہ کوتا ہ خن اور نہ فضول گو ۔ للہ دیکھا آپ نے ایک ایک لفظ موتیوں جیسے چہک درادر کس طرح دکش نظر آر ہا ہے ۔

ذرا ملاحظہ تو بیجے کہ لفظوں کے انتخاب میں کس قدر توازن واعتدال رکھا گیا ہے۔ام معبد کا بیان ہے کہ جس بحری کا دودھ سر در کو نین علیقے نے دوہا تھا وہ حضرت عمر بن خطاب کے عہد خلافت تک ہمارے پاس رہی تھی اور اور ہم شی حوشام اس کا دودھ دوجہ تھا درا پی ضرور تیں بخو بی پوری کرتے تھا یک روایت کے مطابق حضور علیقہ کے مدینہ منورہ تشریف لے جانے کے بعد ابو معبد اور ام معبد دونوں میاں بوی ہجرت کرکے مدینہ بنچے۔ اور رحمت عالم علیقے کی خدمت میں عاضر ہوکر سعادت ایمانی سے بہر مند ہوک ہجرت کرکے مدینہ بنچے۔ اور رحمت عالم علیقیہ کی خدمت میں عاضر ہوکر سعادت ایمانی سے بہر مند ہوک ہو ہے ، حضرت معبد کے زندگی کے مزید عالم سیات کوئوں میں نہیں ملتے تا ہم ان کی زندگی کے اس ایک واقعہ اسلامیہ کے تمام افر اوابدالا اور تک اس بیک ہو ہے ، حضا عربی کا ذوق عرب خوا تین میں کس درجہ تھا کا اندازہ اس بات سے بھی لگایا جا سکتا ہے کہ بعض وقت ایک ہی گھر کے تمام (خوا تین میں کس درجہ تھا کا اندازہ اس بات سے بھی لگایا جا سکتا ہے کہ بعض وقت ایک ہی گھر کے تمام (خوا تین میں کس درجہ تھا کہ اس کی مثال خاندان قریش میں محضور نبی کریم علیقیہ کے دادا عبد المطلب کے گھرانے سے ، جہاں انکی صاحبرا دیاں شاعری میں کمال درجہ پرتھیں اور فی البدیہ شعرگوئی انکے لئے دشوار نہیں انتی میں میں میں کہ عبد بالمطلب کے وفات کے وفت رسول اللہ علیت ابھی اسی موسی ایو ایونی بیڈیوں کو جو چوتھیں ، جمع کیا ، ایک نام میہ سے سے میں البیاضاء ، امیمه اور اور دی ۔ جیسا کہ ان کے اساء گرا می پہلے میں ۔ ان سے کہائم سب مجھے برگر یہ ذراری کر کے دیکھاؤ کہ کیا کہوئی؟ ۔

ا۔ اشعارِصفیہ

ارقت لصوت نائحة بليل على رجل بقارعة الصعيد

ترجمه:

''شب ایک گرینه کنال کی آرز و سے میری نیند جاتی رہی جوایک راہ پرایستا دہ آ دمی پر گریہ کناں تھی''۔

> فضاضت عند ذلکم دموعی علیٰ خدی کمنحد د الفرید

> > ترجمه:

ای کمحات میں میرےاشک میرے رخسار پر بہنے والے موتیوں کی مانند بہنے گئے۔واضح رہے کہ کل اشعار کی تعدا د گیارہ ہے بطور مثال صرف دوشعر لکھے گئے۔

۲\_ اشعاریره

اعينى جودا بدمع درر على طيب الخيم والمعتصر

ترجمه:

''اے چشمان ما' نیک سیرت اور تخی پر گہر مائے اشک سے سخاوت کرنے والے'۔

على ماجد الجد وارى الزناد جميل المحيا عظيم الخطر

''اوسپرجس کی شان اعلیٰ ہے،لوگوں کی حاجت روا ی کر نیوالے پر ، چیرہ حسین ، ہزرگ مراتب پر (انکےاشعار کی تعداد چیر،جن میں سے مندرجہ بالا دوشعر لکھے گئے ہیں )۔

۳۔ اشعارعا تک

علیٰ رجل غیر نکس کھام

اعينى وا ستخرطا واسجما

ترجمه:

''اے میرے آئکھوں،خوب ہی رولوا ورا لیشے تحص پراشک شوئی کر وجو نہ ہی پیچھے رہنے والاتھا اور نہ ہی کمز ورتھا۔''

> نبك فى بادخ بيتة رفيع الذء ابة صعب المرام

اس پرجسکے گھر کی بنیادعلوشان پرمضبوط تھی ،اونچے طرے دالے ،اعلیٰ مقاصد دالیے ۔''(انہوں نے سات شعر کیے جن میں سے دوشعر پیش کے گئے )۔

٧٧- اشعارام كيم البيضاء

الا يا عين ويحك اسعفيني بد مع من دموع هاطلات

ترجمه:

" ہاں اے کم نصیب آئکھ مسلسل ہنے والے اشکوں سے میری مدوکر"۔

و سبكى خير من ركب المطايا اباك الخير تيار الفرات

ترجمه:

''سواریوں پرسواری کرنے والوں میں جوسب سے بہتر تھا،اس پر گرید ونالہ کر،ا ہے اچھے والد پر، جو آ ب شیریں کا موجوں مارتا دریا تھا۔''۔

۵۔ اشعارامیمہ

الاهلك الراعى العشيرة ذوالفقد وساقى الحجيج والمحامى عن المجد

ترجمه:

## عهدنبوي مين صحابيات كامنظوم خراج عقيدت

''اے آئکھ و دل سنو! کہ خاندان کی حفاظت کر نیوالا ، اہل خاندان کو تلاش کر لینے والا ، ساتی حجاج عزت و مرتبہ کا حامی گذرگیا'' کے لیے

و من يولف الضيف الغريب بيوته. اذا ما سماء الناس تبخل بالرعد

#### ترجمه:

''جسکا مکان مسافروں کواس لھے جمع کرلیا کرتا تھا، جبلوگوں کا گھر آسان گرجنے کے باوجود بخل بھی کرتا تھا۔ (ائکےاشعار کی تعداد سات ہے جن میں سے بیدوشعر ماخوز ہیں )''

## ۲۔ اردیٰ کے اشعار

بكت عينى وحق لها البكاء	.1	
على سهل الخليقة ابطحى	۲.	
عـلـى الفياض شيبة ذى المعالى	۳.	
طويل الباع املس شيظمي	۰,۴۲	
اقب الكشح اروع ذى فضول	۵.	
ابىي النضيم ابلج ھبىر زى	۲.	
و معقل مالك وربع فهر	.4	
وكــان هــوا لــفتــى' كــرمــاً وجودا	۸.	
اذا هاب الكملة الموت حتى	. 9 .	
مضى قدما بذى ربد خسيب	.1 •	
ترجمهاشعار:		
	على سهل الخليقة ابطحى على الفياض شيبة ذى المعالى طويل الباع املس شيظمى اقب الكشح اروع ذى فضول ابى الخيم ابلج هبرزى و معقل مالك وربع فهر وكان هوا لفتى كرماً وجودا اذا هاب الكماة الموت حتى مضى قدما بذى ربد خسيب	

ا۔ میری آنکھایک سرتا پاسخاوت اور حیاشعار پرروتی ہے اور اس آنکھ کیلئے رونا ہی سزاوار ہے۔

- ۲۔ نرم خو، وادیء بطحا کے رہنے والے، بزرگانہ سیرت والے، جسکی نیت عروج حاصل کرنے کی تھی۔
  - س\_ بلندر تبول والے فیاض شیبہ پر ، جو تیرا بہترین باپ تھا جسکا کوئی ہمسرنہیں ۔
- ۳ ۔ کشادہ اور نرم ہاتھ والے، بھاری بھر کم سفید بیشانی والے 'جسکی سپیدی الی تھی گویا ایک روشنی۔
- ۵۔ تیلی کمروالے، حسن و شجاعت والے، بہت می فضیلتوں والے پر جوقد یم ہے عزت و ہزرگ اور مدح و شاء کا مالک ہے۔
- ۲۔ ظلم کی برداشت نہ کر نیوا لے ، روش چھرے والے پر، جسکے چھرے سے شرافت اور جمال ظاہر ہوتا تھا جسکی بزرگی اور شرافت قدیم ہے جس میں کسی قتم کی پوشیدہ بات نہیں ۔
- ے۔ جو بنی مالک کیئے پناہ کی جگہ، اور بنی فہر کیلئے بہار کی بارش تھا، جب جھگڑوں کے فیصلہ کیلئے تلاش ہوتی تو وہی ان میں فیصلہ کرنے والا ہوتا۔
  - ٨\_ جودوسخاميں و ہايک جوانم د تھااور دبد به ميں بھی وہی يکتاتھا، جب خون بہتے تھے۔
- 9۔ اور جب زرہ پوش بہادرموت سے یہاں تک ڈرتے کہان میں اکثروں کے دلوں کا بیہ حال ہوتا گویاوہ ہواہیں۔
- ۱۰۔ قدیم سے اس کا بیرحال رہا ہے کہ جب تواسے جو ہروالی شیقل کی ہوئی ( تکوار ) کے ساتھ دیکھتا تواس پر رونق نظر آتی تھی۔ ۳الے

اردیٰ کے مذکورہ بالااشعارہ جہاں ایک طرف عبدالمطلب کے پاکیزہ خصائل ، انکی شجاعت سخاوت ، بہادری اور دریا دلی ، فیاضی اور حسن سلوک ، کنبہ پروری اور عدل گشری کا احوال معلوم ہورہ ہیں وہاں ایکے حلیہ کے متعلق بھی پیتہ چلتا ہے کہ ان کے بیشانی اور رخسار کیسے تھے؟ کمریتائی تھی یا موثی ؟ ممکن ہے تاریخ میں عبدالمطلب کا تمام احوال رقم ہوئے ہوں ، کیکن حلیہ نہ کھا جا سکا ہو، تو وہ ان اشعارے ماتا ہے گویا یہ اشعار تاریخ کا ایساما خذبھی ہیں۔ جس برشک وشعبے کی گئے اکثر نہیں۔

اگریہ بھے لیاجائے کہ چونکہ شاعرات کا رشتہ باپ اور بیٹی کا تھااس لئے اتن زیادہ تعریف کی گئ ہوگی؟ تو اس کمزور خیال کی تر دیداس بات ہے بھی ہوجاتی ہے کہ حضرت عبدالمطلب کا مرثیہ خاندان سے باہر کے لوگوں نے بھی کیا ہے جنکو ایسے عظیم باہمت اور شرف ومجد والے انسان کے وفات پا جانے کاغم ہوا' مثلاً حذیفه بن غانم بن عدی بن کعب بن لوئی نے عبدالمطلب بن هاشم پرمرشہ کے جو اشعار کہ ہیںائی تعدادا کتالیس ہاوران تمام اشعار میں عبدالمطلب ہی کاوصاف بیان ہوئے ہیں۔ جومطالعہ کے لائق ہیں۔ ان اشعار میں ایک ایک خوبی اورایک ایک وصف بیان ہوا ہے۔ ان اشعار سے اس بات کا بھی اندازہ ہوتا ہے کہ اس عہد میں لوگ اپنے محسنوں کو کسطرح یاد کیا کرتے تھے؟ اورا نئے دلوں میں انکا کیا مقام تھا؟ نیوکاروں کا کیا احترام کیا جاتا تھا؟ اورا خلاق حند کی کس طرح پذیر ائی ہوتی تھی۔

# حفرت صفيه "بنت عبدالمطلب:

حضِرت صفیہ گل دلیری اور شجاعت کی داستانیں تاریخ اسلام کا اہم حصہ ہیں انکی شجاعت حوصلہ مندی، دلیری، جوش اور جذبات کا اثر انکی شعری زندگی پر بہت گہراہے، اس لئے جب تک انکی شجاعت اور دلیری کے واقعات ہے آگا ہی نہ ہوا نئے اشعار میں اس رنگ کو تمجھنا مشکل ہوگا۔

آ پ سرورکونین علیه کی پھو پھی اور حضرت ذہیب تا بین البعوام جیے جلیل القدر صحابی کی والدہ تھیں، پیکر شجاعت و دلیری میں یکتا۔ آپ حضرت امیر حمز آگی ہمشیرہ بھی تھیں اور اللہ تعالیٰ نے جن خوش بخت اصحاب کیلئے جنت کی تھلی بشارت دی تھی ان سابقون الآ ولون میں حضرت صفیہ تسمجھی شامل تھیں انکا ایک ایک واقعہ تاریخ اسلام میں سنہرے حروف سے لکھا جا چکا ہے۔

غزوہ خندق تاریخ کاوہ نازک موڑ ہے جب اسلام کے خلاف تمام کفار مشرکین متحد ہوکرایک مرکز پر جمع ہوگئے تھے اورائے ہمراہ مختلف قبائل بھی اس صف آ رائی میں شریک تھے۔ خانہ کعبہ کا غلاف تھام کرمشرکین اور یہود عرب نے مدینہ النبی کی اینٹ سے اینٹ بجاد سنے کا عہد کیا ہوا ہے۔ ابوسفیان جواس تحریک میں پیش پیش رہے، تباہی و ہربادی پھیلانے والے اس لشکر کی کمان خودسنسال چکے ہیں، تجربہ کار، دلیر، ماہرین فن حرب کی قیادت میں دس بارہ ہزار کا ریشکر آ ندھی اور طوفان بن کر مدینہ کی جانب مسلمانوں کو صفحہ جستی سے مٹاد سینے کیلئے جل پڑا ہے۔

ادھر یہ عالم ہے کہ سرور کشور رسالت علیہ ہیں جنگی قیادت اور نگرانی میں انگی ہدایت کے مطابق اس ہولناک اورخون ریز معر کہ سے عور توں اور بچول کو محفوظ رکھنے کیلیے شہرمدینہ کے اندرونی حصہ میں انصار کے ایک قلعہ میں جبکا نام'' اطعم'' ہے منتقل کیا گیا ہے جہاں مردوں میں صرف حضرت حسان شہد ن انصار کے ایک قلعہ میں جو بہت بوڑھے ہو چکے ہیں اور بیار بھی ۔ تیسری جانب بوقریظہ ہیں جنکا محکّہ'' قلعہ اطعم'' سے قریب ہے اور دونوں کے درمیان کوئی حفاظتی دستہ بھی موجود نہیں ہے، تمام جال شار صحابہ کرام اللہ کے سے قریب ہے اور دونوں کے درمیان کوئی حفاظتی دستہ بھی موجود نہیں ہے، تمام جال شار صحابہ کرام اللہ کے

رسول علیہ کے ہمراہ کفار ومشرکین کے اس سل بے پناہ کو جنگی تد ابیر سے رو کئے کیلئے خندتوں کی کھدائی میں مصروف ہیں، اسلام پر بیدور بہت ہی پر آشوب اور نازک ترین گزر چکا ہے۔ سورہ احزاب کی آیات میں اس تمام واقعہ کاذکر موجود ہے جس میں حق تعالیٰ نے اس امداد غیبی کاذکر فر مایا ہے جو طوفان اور جھگڑوں کی صورت میں آئی اور جس نے اس طویل محاصرہ سے کفار ومشرکین کے حوصلے بہت کر دیئے تھے اور انہیں ما یوس کر دیا تھا۔ اور مسلمانوں کو سرخروئی حاصل ہوئی تھی۔

## قرآن کا کریم ارشاد ہے:

﴿ يا ايها الذين امنوااذكر وانعمة الله عليكم اذجاء تكم جنود فارسلنا عليهم ريحا وجنود الم تروها وكان الله بماتعملون بصيرا ☆ اذ جاوءكم من فوقكم ومن اسفل واذ زاغت الابصار وبلغت القلوب الحناجر وتظنون بالله المظنون الله المؤلفة واذ يقول المنافقون المظنون في قلوبهم مرض ما وعدنا الله ورسوله الاغرورا ☆ واذ قالت طائفة منهم يا اهل يثرب لامقام لكم فارجعوا ويستاذن فريق منهم النبي يقولون ان بيوتنا عورة وما هي بعورة ان يريدون الافرارا ☆ ولو دخلت عليهم من اقطارها ثم سئلوا الفتنة لاتوها وما تلبثوا بها الايسيرا ﴾ ﴿ وره الإنات الله وما المناه الانها الانساد الله الانساد المناه الفتنة المناه الانساد الله وراه المناه الانساد المناه الفتنة المناه المناه المناه الفتنة المناه وما المناه ومناه الانساد المناه الانساد المناه الانساد المناه المناه المناه المناه الانساد المناه الانساد المناه المناه المناه المناه المناه المناه المناه الانساد المناه ال

یہودی ای فکر میں گے ہوئے تھے کہ معلوم کیا جائے کہ جس قلعہ میں مسلمان عورتوں اور بچوں کو رکھا گیا ہے وہاں انکی حفاظت کیلئے یقیناً کوئی دستہ موجود ہوگا اس کی طاقت کتنی ہے؟ اورکون اس کی قیادت کر ہا ہے اورا گروہ بہت تھوڑ ہے ہیں تو کوئی سازش کی جائے اس مقصد کیلئے ایک جاسوس کو بھیجا گیا' حضرت صفیہ " قلعہ کی نگرانی میں مصروف تھیں انہیں یہود یوں کی جانب سے کسی بھی بد نمیتی پر مشتمل کا روائی کا خوف تھا، جاسوس انکی فراستانہ نگاہ سے پوشیدہ نہرہ سکا۔ آپ نے اسے دکھے لیا آپ نے فوراً بید خیال کیا کہ اگر یہ جاسوس سلامتی کیساتھ واپس چلا گیا اور ہو قریظہ کو ہماری تنہائی اور بے بسی کا حال معلوم ہوگیا تو یہودی ایک لیے میں ہمیں تہ سیخ کردیں گے، اگر چہ حضرت صفیہ "اسوقت بھی من رسیدہ ہو چکی تھیں لیکن دلیری اور ہمت و شجاعت ان کے رگ روپے میں سائی ہوئی تھی آپ نے اپنے دل کو مزید مضبوط کیا اور ایک خیمہ کی آخ اکھاڑی اور قلعہ سے تن تنہا با ہر چلی گئیں موقعہ کی تلاش میں رہیں اور موقع پاتے ہی تاک کر ایسا وار کیا کہ اس ضرب کاری کی تاب نہ لاکر جاسوس و بین ہلاک ہوگی ہوگی ہی۔ بہا در اور دلیر ہونے کے ساتھ ساتھ آپ بے جائے ذبان سے کا جوت و دیا جائے ہیں ساتھ ساتھ آپ بے جو ذبین بھی سے تن تنہا با ہر نے گا گیا کہ اس کی ہلاکت سے مقصد پورانہیں ہوگا چنا نچی آپ نے ذبانت کا ثبوت دیت تھیں ۔ آپ نے اندازہ لگایا کہ اس کی ہلاکت سے مقصد پورانہیں ہوگا چنا نچی آپ نے ذبانت کا ثبوت دیتے تھیں ۔ آپ نے اندازہ لگایا کہ اس کی ہلاکت سے مقصد پورانہیں ہوگا چنا نچی آپ نے ذبانت کا ثبوت دیتے تھیں ۔ آپ نے اندازہ لگایا کہ اس کی ہلاکت سے مقصد پورانہیں ہوگا چنا نچی آپ نے ذبانت کا ثبوت دیتے تھیں۔

ہوئے اس جاسوس کا سرتن سے جدا کر دیا اور اسطرح بھینک دیا کہ میکی مردد لیرکا کا رنامہ تصور ہو، جاسوس کی اللہ میں جوآئے وہ لاش اور کئے ہوئے سرکود کھے کر جیران رہ گئے اور انہیں اس بات کا لیقین ہوگیا کہ قلعہ کے اندر مسلمانوں کی فوج کا بچھ حصہ ہے اسطرح مسلمان عور تیں اور بچے محفوظ ہو گئے۔ بیدوا قعہ جس وقت ظہور پذیر ہوا اس وقت حضرت صفیہ گئی عمر تر بین سال تھی۔ اس طرح معرکہ بدر کے بعد معرکہ احد میں بھی جب پانسہ بلیٹ گیا تو بچھ لوگ میدان چھوڑ کر مدینہ کی جانب تیزی سے آنے لگے، حضرت صفیہ پیمنظر میدان جنگ کا اپنی آئکھوں سے دیکھ رہی تھیں یہ بات انہیں گوارانہ ہوئی لیکن کیا کرسمی تھیں۔ یہاں بھی انکی ذہانت سے حالات نے رخ بدلا، آپ نے ایک نیزہ اٹھا لیا اور احد کی جانب تیز تیز قدم اٹھاتے ہوئے چل پڑیں، راہ میں جو بھی مل جاتا، اسے شرم دلا تیں اور اسطرح کہتی تھیں کہ ''تم وہ ہوجو اللہ کے رسول علیا تھی کو میدانِ جہاد میں تنہا چھوڑ کر آرہے ہو؟ جولوگ بھینا معرکہ احد میں لڑنے والے تھے، کین گھبرا کر میدان چھوڑ رہے جاد میں تنہا چھوڑ کر آرہے ہو؟ جولوگ بھینا معرکہ احد میں لڑنے والے تھے، کین گھبرا کر میدان جولوگ بھینا معرکہ احد میں لڑنے والے تھے، کین گھبرا کر میدان جولوگ باتے۔ بھور کر آرہ جو ہو جولوگ بھینا معرکہ احد میں لڑنے والے تھے، کین گھبرا کر میدان جولوگ بھینا میں تیزہ اور چہرہ پر جلال ، تو وہ واپس جہا دمیں لوٹ جاتے۔

حضورا کرم عظیمی و جب خبر ہوئی کہ انکی بھوپھی اس جلال کیساتھ میدان کی طرف آرہی ہیں تو آپ نے حضرت زبیر سے فرمایا کہ صفیہ آپ نے بھائی جمزہ کی لاش کو ندد کھنے پائے ، جو بے گوروکفن قطعہ بریدہ وجور چور بڑی ہوئی ہے ۔ لیکن بہن اپنے بہادر بھائی کی لاش ایک نظر دیجھنے کیلئے بے قرارتھی 'جب رحمت دو عالم علی ہوئی ہے ۔ لیکن بہن اپنے بہادر بھائی کی لاش ایک نظر دیجھنے کیلئے بے قرارتھی 'جب رحمت فرمائی راقم الم علی مقلیم کے ان سے بیوعدہ لے لیا کہ وہ صبر وضبط کا مظاہرہ کریں گی، تو اجازت مرحمت فرمائی راقم الحروف کیا؟ کسی کے قلم میں بیطاقت نہیں کہ اس منظر کی مکمل عکاس کر سے جہاں ایک طرف مسلمہ کی ہوئی لاش تھی اس جمزہ کی جوقریش میں سب سے دلیر، شجاع ،غیور، باہمت اور ہزاروں پر بھاری ہے دوسری جانب رحمت دوعالم علی ہوئی جو تہیں ایک جانب سلمانوں کی پیش قدی اور کا میابی و فتح کی بجائے پہا ہونے اور وفیقان محترم اور جاں شاران اسلام کے اسطرح ایک ایک کر کے جدا ہوجانے کا احساس ،اور پھوپھی کے در فیون ہوگر پاس کھڑے ہوئے کا شدیدا حساس تھا اور تیسری جانب ایک جری بہادر ، ذبین اور حوصلہ مند زخم خور دہ ہوگر پاس کھڑے ہوئے کا شدیدا حساس تھا اور تیسری جانب ایک جری بہادر ، ذبین اور حوصلہ مند بہن ایک بی کوئی نہ تھا۔

ایک طرف ضبط عم کا نقاضا دوسری جانب اشکول کا موجیس مارتا دریا، بهن نے بھائی کی مغفرت کی دعا کیلئے ہاتھ اٹھا ہے ہائی کی مغفرت کی دعا کیلئے ہاتھ اٹھا ہے ہوائی اشک ضبط کی حدول کو تو ٹر بہہ نکلا، بیہ منظر دیکھ کراللہ کے رسول علیہ کی کی دعا کی کے اسکے آئکھیں بھی اشکبار ہو گئیں۔ کیول نہ ہو تیل کہ حضور علیہ کی کو اپنی پھو پی سے اس درجہ محبت تھی کے اسکے صاحبزا دے حضرت زبیر میں کو آپ ہمیشہ ابن صفیہ میں کہ کر ریکارا کرتے تھے۔

عا فظ ابن حجرٌ نے حضرت جمزہ کی شہادت پر حضرت صفید کے جس مرشد کا ذکر کیا ہے اس کا

ایک شعربی بھی ہے ملاحظہ سیجئے۔

# ان یوم اتی علیك لیوم كورت شمس و كان مضیاً <sup>ای</sup>ا

آج آپ پروہ دن آیا ہے کہ آفتاب سیاہ ہو گیا ہے، حالا نکہ اس سے پہلے وہ روش تھا۔ ابن اسحاق نے بھی''صفیہ "بنت عبدالمطلب'' کے بعض اشعار جوحفزت تمز 'ہ کی شہادت پر کہے تھاس طرح بیان کیا ہے۔

اسائلة اصحاب احد مخافة بنات ابى من اعجم و خبير فقال الخيران حمزة قد ثوى وزير رسول الله خير و زير

اے میری بہنو۔ کیاتم احد کے اصحاب سے خوف میں رہ کر دریافت کر رہی ہو؟ خواہ ان میں سے کوئی حالات کی خبرر رکھتا ہویا نہ رکھتا ہو؟ لو باخبر شخص نے تو خبر دے بھی دی کہ جمز ہ جورسول اللہ علیہ کے وزیر (معاون و مددگار) اور بہترین وزیر تھے،انتقال کر گئے۔

# دعاه اله الحق ذو العرش دعوة الى جنة يحيا بها و سرور

ترجمه:

انہیں آ سانوں والے معبود هیتی نے جنت کی طرف بلالیا جہاں وہ زندہ کئے جا کیں گے اور سرور بخش زندگی گذاریں گے۔

> فذالك ماكنا نرجى و نرتجى لحمزة يوم الحشر خير مصير

پھرید تو وہ چیز ہے جسکی ہم سب لوگ اپنے اپنے لئے تمنا کرتے تھے اور دوسروں کو بھی آرز و دلاتے ہیں۔حشر کے دن حضرت جمزہ ہ کی اس دنیاہے بہترین واپسی ہوگی۔

فبر الله لاانساك ماهبت الصبا

#### بكاء و حزنا محضري و مسببري

پس خدا کی قتم جب تک با د صبا چلتی رہے گی میں تہمیں نہ بھولوں گی ،سفر وحصر میں غمز دہ رہ کر میں تمہارے لئے ماتم کرتی رہوں گی ۔

على اسدالله الذى كان مدرها  $^{0}$  يذود عن الاسلام كل كفور

میں اللہ کے اس شیر پر ہمیشہ غمز دہ اور ماتم کنال رہوں گی جوتوم کا حامی اور ہر کا فر سے اسلام کی مدافعت کرنے والا تھا۔

بارگاہِ سرور کونین علیہ میں حضرت صفیہ کے وہ اشعار جوحضور علیہ کے پردہ فرمانے کے بعد کہے، ملاحظہ کیجئے۔

وكنت بنابرا ولم تك جانبا لبيك عليك اليوم من كان باكيا وقدمت صلب الدين ابلج حا فيا سعدنا ولاكن امره كان ماضيا الا يا رسول الله كنت رجاء نا وكنت بنا روفا رحيما نبيا صبرت و بلغت الرساله صادقا فلوان رب العرش ابقاك نبينا

## ترجمه:

اے اللہ کے رسول علیقی آپ ہی تو ہماری امیدوں کے چراغ تھے اور ہم پر مہربان تھے، ہرگز سخت طبیعت اور سخت مزاج نہ تھے، آپ تو ہم سخت طبیعت اور سخت مزاج نہ تھے، آپ تو ہم پر مہربان تھے، اور آپ ہمارے نبی تھے۔ پر بے حد شفق اور مہربان تھے، اور آپ ہمارے نبی تھے۔

رونے والیوں، آج ول کھول کررولینا چاہئے۔ آپ نے صبر دخمل کیساتھ دنیا کواپنے رب کاسچا پیغام پہنچاویا،اوراب دین کومضبوط ہکمل اورصاف تھراچھوڑ کردنیا سے جارہے ہیں۔

اگر ما لکِعرش آپ کو ہمارے درمیان اور بھی رکھتا تو بیشک بیہ ہماری خوش بختی ہوتی ،کیکن اس کا فیصلہ ہو چکا۔ آپ پراللّٰد کریم کا درود دسلام ہوا ور آپ راضی خوشی جنات عدن میں داخل ہوں ۔

على جدت امسىٰ بيثرب ثاويا يبكى ويدعو جده اليوم ناعيا وعمى و نفسى قصرة ثم خاليا لا فاطمه صلی رب محمد اری حسنا اتیمته و ترکه فدی للرسول امی و خالتی ترجمہ:

فاطمہ۔محمد کارب، اللہ اپنی رحمتیں اس قبر پر نازل فرمائے جویٹر بیس بنائی گئ ہے، میں دیکھتی ہوں کہ حسن "کوآپ نے بیتیم کر دیااورانکوروتا چھوڑ کر چلے گئے، وہ آج اپنے نانا کوروروکر پکاررہے ہیں۔ رسول اللہ علیک پرمیرے ماں باپ، ماموں ، خالہ اورخودمیری جان فدا ہو۔

# حضرت عثمان غي خاله سعديه اوررسالت مآب عليك :

حضور نبی کریم کی صاحبزادی حضرت رقیه کا عقد عثمان غنی سے ہوا تھا اس واقعہ کوطبقات اور اصابہ میں بیان کیا گیا ہے۔ یہاں وہ اشعار پیش کرتا ہوں جوحضرت عثمان غنی کی خالہ سعدیہ نے زیانہ کفر میں کہے تھے، جنکے پیش کرنے کا ایک مقصد تو یہاں یہی ہے کہ عرب خواتین میں شعر وادب کہنے و لکھنے کا جو ملکہ تھا وہ آج بھی موجود ہے اور مردشعراء سے کم نہیں ہے۔

یہ تو آپ جانے ہی ہونگے کہ حضرت رقیہ کا پہلاعقد ابولہب کے بیٹے عتبہ ہے ہوا تھا، کین رخصتی نہ ہوئی تھی اس دوران حضورا کرم علیہ پروتی نازل ہوئی ہتبہ بیدا ابی لھب جسکے نتیجہ میں ابو لہب اوراس کی بیوی ام جیل (حمالة الحطب) نے عتبہ کوشم دی کہ تم رقیہ بنت رسول الله (علیہ کے ) کوطلاق دیدو ادراسطرح انہیں طلاق ہوگئی۔

حضرت عثان غنی این تبول اسلام اور شادی کا واقعہ خود بیان فر ماتے ہیں کہ میں خانہ کعبہ کے صحن میں چندو وستوں کیساتھ بیٹھا تھا کہ دفعتا کسی آ دمی نے آ کر مجھے اطلاع دی کہ رسول اللہ علی ہے نے اپنی صاحبزادی رقیہ کا عقد''عتبہ بن الی الہب'' سے کر دیا ہے چونکہ حضرت رقیہ اسپے حسن و جمال اور اپنے قابل رشک اوصاف کے لحاظ سے امتیاز رکھتی تھیں ،اس لئے میر ار بحان خاطرا کی طرف تھا، جب بی خبر پہنچی تو میں مضطرب ہوگیا ،اور سیدھا گھر پہنچا، اتفاق سے گھر میں میری خالہ سعد بیتشریف رکھتی تھیں ،جو کہانت میں ماہرہ تھیں مجھے دیکھتے ہی میساختہ بولیں۔ جس میں حضرت عثمان غن کے حضرت رقیہ سے شادی کی طرف ایک اشارہ کیا گیا ہے اور نبی کریم کی نبوت کی گواہی اور تصدیق وتحریف بھی ہے وہ اشعار مندرجہ ذبیل ہیں۔

#### جناب سعديه كاشعار:

البشر وحيت ثلاثا و تراً ثم ثم ثلاثاً و ثلاثا اخرى المسروحيت ثلاثا و تراً ثم المسرودي كئي نثم عشرا المسرودي كئي نثم عشرا الكحت والله حصاناً زهرا والتم بكر ولقيت بكرا

و فيتها بنت عظيم قدرا

#### ترجمه: ـ

(اے عثان) تہمیں مڑ دہ ہوا درتم پر تین بارسلام پہنچہ، پھر تین مرتبدا در پھر تین بارتم پرسلام پہنچہ، پھر تین مرتبدا در پھر تین بارتم پرسلام پہنچہ، پھرا یک سالاً م پہنچہ، تا کہ دس سلام پورے ہوں (خدا کرے) تم بھلائی سے ملوا در برائی سے بچائے جاؤ، خدا کی قتم تم نے ایک عفیفہ اور حسینہ وجیلہ خاتون سے نکاح کیا ہم بھی نا کتھ دا ہوا در نا کتھ داہی تم کومل گئی ایک بڑے عظیم جلیل القدر جلیل المرتبت کی بیٹی تم نے یائی۔

حضرت عثمان غنی اپنی خالہ سے بیہ باتیں سنکر حیران رہ گئے اس تعجب کے عالم میں خالہ کو مخاطب فرماتے ہوئے دریافت کیا۔خالہ جان بیآ بے کیا کہ رہی ہیں؟ خالہ نے مزید کہا۔

عثمان يا عثمان يا عثمان الك الجمال و لك الشان هذا نبى معه البرهان ارسله بحقه الديان وجائه التنزيل والفرقان فاتبعه لايفرنك الاوثان

#### ترجمہ:۔

عثان ،ا سے وہ رسول برحق ہیں ،ان پرقر آن نا زل ہوا ہے'ا نکاا تباع کرواور بتوں کے قریب میں نیرآ ؤ۔

حضرت عثمان غنی مفرماتے ہیں کہ میں اس مرتبہ بھی کچھ نہ مجھا، میں نے پھر کہا کہ آپ ذراتفصیل اور تشریح کیساتھ بتا کمیں تو خالہ نے پھر کہا۔

> ان محمد بن عبدالله، رسول الله امن عندالله اجاء يتنزل الله يدعوبه الى الله، مصاحبه مصباح ودينه فلاح ، ماينفع الصباح،

ولو وقع الذباح، وسلت الصفاح و مدت الرباح (٢)

ترجمه:

محمد بن عبداللہ جو خدا کے رسول ہیں، قر آن کیکر آئے ہیں، خدا کیطر ف بلاتے ہیں، ان کا چراغ دراصل چراغ ہے،ان کا دین ذریعہ فلاح ہے، جب قتل وقبال شروع ہوگا اور تلواریں کھینچ لی جا کیں گ اور برچھیاں تن جا کینگی،اسوفت شوروغل کوئی نفع نہ دیگا۔

عاتكه بنت عبدالمطلب

حضورا کرم عطینی کی ایک اور پھو پھی محتر مدعا تکہ بنت عبدالمطلب کے وہ اشعار جے عصر حاضر کے متاز محقق ڈاکٹر عبداللہ عباس ندوی نے نہایت وثوق کیساتھ اپنی تحقیقی تصنیف میں پیش کیا ہے۔

> اعينى جودا بالدموع السواجم على المصطفىٰ بالنور من آل هاشم

> > ترجمه:

اے میری آئھوآ نسوؤل کی جھڑی لگاد و، بنوھاشم کے (اس فرزند پر آنسو بہا و جوایک سرایا نور تھا (جونو رہے بنایا گیاتھا)۔

> على المصطفىٰ بالحق والنور والهدىٰ بالرشد بعد المندبات العظائم

> > ترجمه:

اس مصطفیٰ پر آنسو بہاؤ جوحت نور، ہدایت ورہنمائی کیکر آیا تھا اور ان باتوں کے ساتھ اس کی فیاضی اور سخاوت (سونے پر سہاگہ)تھی۔

على المرتضىٰ للبر والعدل والتقى وللدين والاسلام بعد المظالم

زجمه:

عهدنبوي ميں صحابيات كامنظوم خراج عقيدت

وہ جو چنا ہی گیا تھا کہ حسن سلوک ، عدل گشری ، خداتر سی کا نمونہ ہے' دین اور اسلام کیلئے تاریکیوں کے بعد فاروق نور ہے ۔

# على الطاهر الميمون ذى الحلم والذى وذى الفضل والداعيى لخير التراحم

اس ذات پر آنسو بہاؤ جو پا کیزہ ترین اخلاق کا حامل تھا، مبارک وجودتھا، تھم، سخاوت اور برد باری جسکی سرشت تھی، بڑائی اس کی فطرت میں تھی، لوگوں پرترس کھانے، تمگساری کرنے کیلئے دوسروں کو ابھار تا تھا۔

# اعینی ما ذا البعد ما قد فجمعتا به تبکیانِ الدهر من ولد آدم

ترجمه:

اے میری آنکھ۔ کیاا یے شخص کے بعد بھی اولا دآ دم میں ایسا کوئی رہ جاتا ؟ جیسکے مرنے کاغم ہوگا ؟اور جس برہتی دنیا تک آنسو بہاسکے گی ؟۔

عبدالمطلب کی ایک اورصا جزادی''اردئی بنت عبدالمطلب'' کے قبول اسلام کا تذکرہ بھی ملتا ہے۔علامہ ابن سعد اور دیگر اہل سیرنے انکے قبول اسلام سے اتفاق کیا ہے جن سے حضرت طلیب بن عمیر پیدا ہوئے، جوحضور علیق کے سچشیدائی ثابت ہوئے اورانہی کی کوشش سے انکی والدہ اردئی نے اسلام قبول کیا۔

 اسلام کا آفاب جب طلوع نه ہواتھا، اسوقت بھی الی شاعرات تھیں، جن کا دامن خرافات سے پاک تھااور جن کے اشعار میں بلندی افکارادراعلیٰ صفات پائی جاتی تھیں، ان میں ایک 'سبیعه بنت الاحب ' تھیں، یہ خاتون عبدمناف کی زوجیت میں تھیں جنا تعلق سے انکا ایک فرزندخالہ تھا۔ عبدمناف حضور نبی کریم عظیم کے دادا عبدالمطلب کے دادا تھے۔ اسطرح حضورا کرم علیم شتہ قائم ہوتا ہے۔ آپ اپنے فرزندکو اسلام کے آغاز سے بہت پہلے اپنے اشعار میں حرم شریف کا احترام کرنے، حرم میں فساداور بخاوت نہ کرنے، ہرطرح کے ظام سے بازرہ نے کی تھین کرتی رہیں۔ اور خوف دلاتی رہیں کہ جس نے فساداور بخاوت نہ کرنے، ہرطرح کے ظلم سے بازرہ نے کی تھین کرتی رہیں۔ اور خوف دلاتی رہیں کہ جس نے حرم کا احترام نہ کیا اس پر عذاب نازل ہوا، ابر ہہ کے نشکر کا احوال بھی اپنے اشعار میں کہتی ہیں۔ آپ اپنے اشعار میں فرماتی ہیں، کہرم کے سکون ماحول اور حضور نبی کریم علی اخترام نہ کیا تا کی اور انسان کو سر بلندی عطاء کرنے والے تمام خصائل پائے جاتے ہیں۔ اور جس زمانہ میں تاریخ کو تحریم میں لانے کا تصور بھی نہ تھا۔ ان کے اشعار سے اس عہد کا اور ان کے بزرگوں کا سیرت اور انکی کر داروصفات کا پہتے چاتے ہے۔

يەخفرت حلىمەسعدية بى توتھىں جوحضور على كانتوش مىں كىكرىيلورى سايا كرمنى تھى ـ

يارب اذا اعطيته فالغه واعلمه العلى وارقه وارحض اناطيل الهدي بحقه

ترجمه:

اے خدا اگر تونے ان کومیرے سپر دکیا ہے تو انکی حسب طلب مد دفر مااور انہیں علم و بزرگ کی بلندی نصیب فرما۔ادر انہیں شیطانوں ادرانکی برائیوں سے محفوظ رکھ، جتنا کہ انکاحق ہے۔

حلیمہ سعد یہ "کو یہ کیا معلوم تھا کہ جنگے نصیب کی بلندی کی دہ دعاما نگ رہی ہیں اس معصوم بچہ کو اپنی آغوش میں لینے کے سبب انکا اپنا نصیب اتنا بلند ہوا کہ قیامت تک ہر کلمہ گومسلمان اور حضورا کرم علیہ گئے گا۔ امتی انکے نام کوادب واحترام سے لیتا رہے گا۔ اور سیرت نبوی علیہ میں انکا ذکر جزولازم بن جائے گا۔ سیان اللہ، شبہ بطحا کے جود وکرم جنکے قدم سے صحرامیں پھول کھل جائیں۔وہ جس آغوش میں ہوں تو اس کا مقام کیا ہوگا ؟۔

سیرت ابن ہشام کے حوالے سے جنگ بدر کے واقعات میں جہاں سرفروشانِ اسلام کے ذکر سے تاریخ اسلام روثن ہے وہاں کفارومشرکین کی جانب سے ایک الی خاتون کا تذکرہ بھی ملتا ہے جو بہت بعد میں ایمان لا میں اور صحابیات مجاہدات میں انکاشار ہوا۔

''حضرت ھند بنت عتبہ ''اسلام کی بدترین خالف تھیں، پوری قوت سے اسلام کے خلاف برسر پیکار ہیں، صرف میدان جنگ ہی میں نہیں بلکہ میدان شعروشاعری میں بھی ای درجہ انکا جوش و خلاف برسر پیکار ہیں، صرف میدان جنگ ہی میں نہیں بلکہ میدان شعروشاعری میں ایکے مقابل پیش نہیں کیا جا خروش تھا۔ انکی مخالفت کا عالم اتنا شدید تر تھا کہ کسی عرب خالتون کو اسلام وشمنی میں ایکے مقابل پیش نہیں کیا جا سکتا تھا۔ لیکن جود و کرم کے بحر بیکراں اور عفو درگذر کے سمندر نے ان پراپنے کرم کا ایسا مظاہرہ کیا کہ زمین و آسان بھی جرت زدہ رہ گئے۔

انکانسباسطرے تھا۔ ھند بنت عتبہ بن ربیعہ بن عبد شمس بن عبد مناف انکا پہلانکا تی ''ناکح بن مغیرہ مخزومی ہے ہوا تھا، پھردوسرانکا جابو سفیان بن حرب ہے ہوا، انہیں کی اولا دیس امیر معاویہ تاریخ اسلام کے نامور شخصیت کی حیثیت ہے معروف ہوئے، ایک باپ عتبہ بدر کے میدان میں دوسر سے سرداردل کے ساتھ قل کردیئے گئے، اسلاء انکی بیٹی ہندہ کے دل میں جذبہ انتقام شدید تر ہوگیا، اتفاق سے عتبہ کے بعد سرداری النے شوہرا بوسفیان بن حرب کے سردہوئی، چنانچہ میاں مقوری کامشن ہی مشتر کہ طور پر انتقامی بن گیا، ''ھند بنت عتبہ ''عہد جہالت و کفر میں ہی نہایت شعلہ بیان مقررة ادر شاعر تھیں، انہوں نے غز وہ احد میں اپنے اشعار کے ذریعہ شرکین کو ابھار نے میں نمایاں کردارا دا کیا، جب انتقلاب اسلام آیا تو کفر کی حدول سے نکل کر اسلام کے باغ و بہار ماحول میں آپ نے قدم رکھا، اور پھرای جوش اور جذبہ سے اسلام کی مدافعت اور کھاری مخالفت میں اینے جوش اور جذبہ کو کام میں لایا، جی

## عهدنبوي مين صحابيات كامنظوم خراج عقيدت

کی ملی طور پرمیدان جہاد میں حصہ لیتیں ،اور بہادری کے جو ہر دکھا تیں ،ائکےلب ولہجہ میں تلخی اور درثتی ہمیشہ سے تھی ، بڑی بے تکلفی اور لحاظ کے بغیر گفتگو کرتی تھیں ،اس ضمن میں حضورا کرم علی تھے کی بارگاہ میں اٹکی گفتگو کا ایک واقعہ پیش خدمت ہے۔

حضرت ابوسفیان نے فتح مکہ کے ایک دوروز قبل ہی اسلام قبول کرلیا تھا۔ جب ہندہ پر سے حقیقت عیاں ہو چکی تو وہ بھی چندخوا تین کے ہمراہ حضورا کرم علیقیہ کی خدمت اقدس میں حاضر ہو کیں اس موقع پر جس طرح آنخضرت علیقیہ سے گفتگو ہوئی ملاحظہ فر مائیے۔

ہندہ : پارسول اللہ (علیہ ) آپ ہم ہے کن باتوں پر بیعت لیتے ہیں؟۔

حضورا کرم علی شک شرک نه کرواورخدا کی وحدانیت کا اقرار کرو۔ (لہجہ میں تکنی اور بے

با کی کااندازہ کیجئے )۔

ہندہ : میں اپنے خاوند کی اجازت کے بغیر کچھنز جے لیتی ہوں' معلوم نہیں پیہ

جائزہے یانہیں؟۔

حضورا كرم عليه : اولا دكوتل نه كرو ـ

ہندہ : ہم نے اپنے بچوں کو پالاتھاجب وہ بڑے ہوئے تو آپ نے انہیں

فل کردیا۔

(لہجہ کی تلخی یہاں بھی دیکھئے اور کس کے حضور میں )۔

شایداس کا ایک سبب به بھی ہو کہ نبی کریم علیق نے محترم چیاسیدالشہد اء حضرت امیر حمزہ کی الش مبارک کے ساتھ ہندہ نے جوسلوک کیا تھا، اسکے پیش نظر عفوہ درگذر کی ایک رمق بھی حضور اکرم علیق کے ساتھ ہندہ نے دل میں نہتی کی کئیں رحمت عالم نے جب ایکے تمام خطاؤں کوایک ہی لمحہ میں معاف فرمادیا، تو ہندہ کی اندرونی کیفیت میسر بدل گئی، ایمان کا جو ہر هی قی انہیں مل گیا اور بے ساختہ زبان پر پی کلمات آگئے۔

یارسول اللہ ( منطقہ ) اس سے پہلے میر سے نزدیک آپ سے بڑھ کرکوئی دشمن نہ تھا'کیکن آج آپ سے زیادہ کوئی مجبوب ومحتر منہیں۔ کے

اب ہندہ صحابیات میں شامل ہو گئیں،اس واقعہ ہے دوبا توں کا اظہار مقصودتھا ورندائے اشعار

خضر سے تعارف کے بعد پیش کئے جاسکتے تھے۔اول تو بیہ بنا نامقصود تھا کہ رحمت اللعالمین علیہ نے اسلام کے پیغام کو پہنچانے میں جہاں طاکف جیسے مقام پرجسمائی افریت اور بے انتہاافریت کو بر داشت کیا اور طاکف کی طرح بار ہا جسمانی افریوں کو جونا قابل بر داشت تھیں جھیلا، وہاں وہنی افریوں کو بھی اسی طرح بر داشت کیا۔اور بیافہ یتی بھی شدید جسمانی افریوں سے کسی طرح کم نتھیں وہ پچا جوا بے جیتیج کوحد سے زیادہ محبوب کیا۔اور بیافہ یتی بھی شدید جسمانی افریوں سے کسی طرح کم نتھیں وہ پچا جوا بے جیتیج کوحد سے زیادہ محبوب رکھتے تھے، اور جسکو افریت پہنچانے کی خبر سکر ابوجہل کے سر پر اس زور کی کمان ماری کہ وہ دو مُکٹر ہے ہوگئی۔ ایسے محترم پچا کوجس بے در دی سے شہید کیا گیا اور پھرائی لاش کوسطرح مُسلہ کیا گیا کہ مختلف اعضاء کاٹ کر کر انکاہار بنا کر گلے میں بہنا گیا، جنگی لاش مبارک دیکھر پھی اور بھتیجہ (حضرت صفیہ اور رسول اللہ علیہ کے انکاہار بنا کر گلے میں بہنا گیا، جنگی لاش مبارک دیکھر پھی کھی کتناوشوار تھا؟ یہ ایسی تو بانیاں تو تھیں جسکے سبب بے اختیار روئے والے کے دلوں میں انز جاتا تھا۔

اسلام پھروں سے زیادہ مختی رکھے والے کے دلوں میں انز جاتا تھا۔

دوسری بات بیہ بتانی تھی کہ ہندہ کےاشعار میں جسطرح کےالفاظ ہیں اوران کا جولب ولہجہ ہے اس کی حقیقت ان کے حالات و مزاج کو جانے بغیر معلوم نہیں ہوتی ۔ ہند کےاشعار میں انکا مزاج انکا جوش اور جذبہ نمایاں ہے۔ جو پڑھنے سے تعلق رکھتا ہے۔

اب وہی ہندہ ہیں کہ میدان کارزار میں ہڑھ چڑھ کرائی جذبہ اور جوش سے شریک ہیں، جب رومیوں کی زبر دست بلغار سے مسلمان بھی ہیچھے کی جانب بٹنے گئے تو یہ ہندہ ہی تو تھیں جو حضرت صفیہ ٹ کی طرح خیمہ کی چوب لیکر پیچھے بٹنے والے مسلمانوں کے گھوڑوں کے منھ پر مارتیں، اور غیرت و جوش دلانے میں تو عرب خواتین میں اس وقت اٹکا کوئی ثانی نہ تھا، ایک مرتبہ ابوسفیان خود بیچھے ہٹ رہے تھے، ہندہ نے میں تو عرب خواتین میں اس وقت اٹکا کوئی ثانی نہ تھا، ایک مرتبہ ابوسفیان خود بیچھے ہٹ رہے تھے، ہندہ نے جب یہ منظر دیکھا تو برداشت نہ کر سکیں اور خیمہ کی چوب کیکرا ہے شو ہرا بوسفیان کی جانب کیکیں اور مخاطب ہوئیں۔

''خدا کی شم'تم وین حق کی مخالفت کرنے اور خدا کے سیچے رسول علیہ کے وجھلانے میں س قدر سید میں کس قدر سید تھے؟ تنہیں آج موقعہ ملا ہے کہ میدان جنگ میں دین حق کی سر بلندی اور رسول خدا کی خوشنو دی پر اپنی جان قربان کردو،اور خدا کے روبر وسرخروہ وجا دُ''۔

حضرت ابوسفیان کو ہندہ کے اشعار سکراس قدر غیرت آئی کہ بلیٹ گئے اوراپنی تلوار لئے دشمنوں کے بے پناہ سیل میں گھس پڑے، ہندہ کی شعلہ بنی کا بیاد نی کمال تھا۔ جبعتبہ قبل ہوا توا ہے باپ کے غم میں اسطرت کہا:

# یاعین بکی عتبه شیخاً شدید الرقبة لنهبطن یثربه بغارة مشعبة

ترجمه:

اے آ نکھ عتبہ پررؤ جومضبوط گردن والاتھا، بوڑھا تھا۔ ہم یثرب پرضرورالیک رتبہ ضرب پڑنے والے حملہ کے ساتھ نازل ہونگے۔

### فيه الخيول مقربه كل سوادٍ سلهبه

جس میں لیے لمیز دیک رکھ کریا لے ہوئے مشکی گھوڑے ہو نگے۔

ہندہ کے جوش انتقام کا بیرعالم تھا کہ جنگ احدیث اتنا کچھ ہوجانے پر بھی ان کا سینہ سوز ، ن کی تسکین نہ ہوئی تھی جب احد کے میدان میں مشر کین واپس لوٹ گئے تو بقول ابن ہشام یہ اشعار کہنے لگیں :

وقد فاتی بعض الذی کان مطلبی بنی هاشم منهم و من اهل یثرب کماکنت ار جو فی مسیری و مرکبی رجعت وفى نفسى بلابل جمعة من اصحاب بدر من قريش و غير هم والكنى قد نلت شيئاً ولم يكن

## ترجمه:

میں اس حالت میں واپس آئی کہ میرے دل میں بہت نے مم باقی رہ گئے ، اور میرے وہ تمام مقاصد پورے نہ ہو سکے جو میں اصحاب بدر کے سلسلے میں پورے کرنا جا ہتی تھی ، جن میں قریش بنوھاشم اور اہل پیژب شریک تھے۔ اس میں شک نہیں کہ میں نے کسی نہ کسی حد تک اپنا مقصد پورا کرلیا مگر اس سفر بادید پیائی اور جنگ جوئی ہے جو حاصل کرنے کی امیدیں کیکر آئی تھی وہ تمام کی تمام پوری نہ ہوئیں۔

ہندہ کوز مانہ کفر میں اپنے باپ عتبہ کے قتل کئے جانے پر انقام کا جوش سوار تھا جس نے جنونی کیفیت اختیار کر لی تھی مزید دوشعر میں یہی کیفیت و کیکھئے۔

> حتىٰ بقرت بطنه عن الكبد من لذعة الحزن الشيد المعتمد

شفیت من حمزة نفسی باحد اذهب عنی ذاك ماكنت اجد عهدنبوي مين صحابيات كامنظوم خراج عقيدت

میں نے احد میں تمزہؓ سے اپنا دل خوب ٹھنڈا کرلیا، شکم چاک کر کے انکا جگرتک نکال لیا۔ اس بات سے ایک بخت اور جال گسل رنج وغم کی ٹھیں ختم ہو گئیں جو میں اپنے سینہ میں محسوس کرتی تھی۔

عجیب وحشت اور دیوانگی کاعالم ہوگا، جب ہندہ نے حضرت امیر حمزہ "کا کلیجہ چاک کر کے نکال لیا ہوگا اور ایک اونجی بہاڑی پر چڑھ کراور پورے غیض وغضب اور جوش وجنون میں چبار ہی ہونگی بروایت این ہشام۔

# نحن جزيناكم ليوم بدر والحرب بعد الحرب ذات سفر

ترجمه:

آج ہم نے جنگ بدر کا بدلہ اتار دیا۔ یا در کھو پہلی جنگ کے بعد دوسری جنگ ہوتی ہے، تو وہ زیادہ جوشیلی اور شعلہ بار ہوتی ہے۔

"خزيتِ فى بدر و لِبعدِ بدرٍ، يا بنت وقاع عظيم الكفر صبحك الله غداة الفجر ملها ثمين الطوالدهر بكل قطاع حسام يفرى حمزة ليتى و على صقر "-

ترجمه:

اے وہ عورت بتو الیے شخص کی بیٹی ہے جو ذلت کے کاموں میں ہی پڑا رہتا تھا جسکا کفر بہت بڑھا ہوا تھا۔ تو جنگ بدر میں بھی ذلیل اور رسواء ہوئی اور جنگ بدر کے بعد بھی' خدا کرے صبح صبح تکا بوٹی کر دینے والی تکواروں کے ساتھ لمبے لمبے قد والے حسین اور جہیم ھاشموں کا واسطہ تجھے سے پڑجائے۔ حمز ہمیرے شیر ہیں۔ اور علیٰ ممیرے شاہین۔

اذرام شيب وابوك غدرى

## مخفباً منه "ضواحي النحر" و نذرك السوء فشر نذر

ترجمه:

جب شیبہاور تیرے باپ (عتبہ )نے مجھ سے غداری کی تو حمزہ اور علی نے ایکے سینے کے کھلے حصوں کولہولہان کر دیا۔

'' ہندہ بنت اثاثہ'' کے شعر بتارہے ہیں کہ بیہ جنگ احد کے واقع سے پہلے کہے گئے ہیں، ہندہ بنت اثاثہ نے ہندہ بنت عتبہ کے اشعار کا جواب دیکریہی خدمت انجام دی جوحفرت حسان ٌ بن ثابت اپنے اشعار سے انجام دے رہے تھے۔

ووم: اسلام کی حمایت میں جس جوش اور جذبہ کا اظہار ہندہ بنت اثاثہ نے کیا ہے وہ اپنے مخالف سے کسی طرح کم نہیں ہے یہاں بھی وہی جوش اور ولولہ غالب ہے۔

ا کے علاوہ تاریخ میں ہمیں حضور نبی کریم علیا ہے۔ اس بے بانہ اشعار کے، جواس ہجرت ہوگئ تھی، اکنے شوہر جن کا نام ابوالعاص تھا جدا ہو گئے تو ان گیاد میں آپ نے بتابا نہ اشعار کے، جواس زمانہ میں سابی زندگی اور از دواجی زندگی میں مجت کی قدرو منزلت کے عکاس ہیں، لیکن اس طرح عرب خواتین نمانی این دوائی زندگی اور از دواجی زندگی میں مجت کی قدرو منزلت کے عکاس ہیں، چنانچہ حضرت عاتکہ بنت زید جنگے شوہر محلی این ایس میں سید ناصد بی اکبر کے صاحبزاد سے حضرت عبداللہ تھے، انکی شہادت پر ہڑے پر دردانداز میں شعر کیے ۔ ایکے علاوہ حضرت اسماء بنت ابو بکر صدیق نے اپنے شوہر '' حضرت زبیر بن عوام'' کی شہادت کی خبر سی تو بی الحقام اور حضرت اسماء بنت ابو بکر صدیق نے اپنے شوہر '' حضرت زبیر بن العوام'' کی شہادت کی خبر سی طلاق العوام اور حضرت اسماء کی آئر ایک ایک اہم حصہ ہیں، یہاں یہ بات بھی قابل غور ہے کہ حضرت زبیر بی العوام اور حضرت اسماء کی آئر کھو بل عرصہ جس طرح گذارا تھا، ان پر خلوص اور محبت سے لبریز دنوں کی دیدی تھی ۔ اسکے باوجود زندگی کا ایک طویل عرصہ جس طرح گذارا تھا، ان پر خلوص اور محبت سے لبریز دنوں کی یہ شیرہ یا دیس بنت عوام نے بھی اپنے بھائی حضرت زبیر کی شہادت کی خبر سنگر مرشد کے اشعار کے، جونہایت کورت زبیر بیں۔ اسے عوام نے بھی اپنے بھائی حضرت زبیر کی شہادت کی خبر سنگر مرشد کے اشعار کے، جونہایت کی درد ہیں۔

ان کے علاوہ حضرت اُمِّ الهیثیم نے حضرت علی ابن ابی طالب کی شہادت پر مرثیہ کہا، اور حضر ت امامہ بنت ابوالعاص ہیوہ ہو کمیں، تو انکے لئے مرثیہ کہا، آپ کو مرثیہ نگاری میں بڑی مہارت حاصل تھی۔ حضرت اُمِّ ابان جنکا نکاح مشہور صحابی حضرت ابان بن سعید بن العاص سے ہوا تھا۔ بیعتبہ بن رہیعہ کی بیٹی تھیں، لیغنی ہند بنت عتبہ کی بہن تھیں ومشق کی جنگ میں جونہایت ھولنا ک جنگ تھی، اس میں حزرت ابان بن تھیں، لیغنی ہند بنت عتبہ کی بہن تھیں ومشق کی جنگ میں جونہایت ھولنا ک جنگ تھی، اس میں حزرت ابان بن

سعید شہید ہو گئے ، تو اُمِّ ابان اپنے شوہر کے ہتھیار لگا کر میدان جنگ میں بہنچ گئیں ، خوب جوہر شجاعت وکھائے جب روی بھاگ کر قلعہ بند ہو گئے اور فصیل پر کھڑے ہو کر تیرا ندازی کرنے لگے تھان میں سے ایک پاوری ایک برج میں اپنانشان بلند کئے فتح کی وعاما نگ رہا تھا کہ ام ابان نے ایک تیرابیا تاک کر مارا جو ٹھیک نشانہ پر لگا ، اور نشان صلیب نیچ گر پڑا ، مسلمانوں نے جھپٹ کروہ نشان اٹھالیا اس پر روی مشتعل ہوگئے ، اور بڑا دروازہ کھول دیا ، اب عام جملہ شروع ہوگیا۔ حاکم وشق تو باوجو ومسلمانوں کی پیہم یلغار کے وہ کسی طرح پیچھ بٹنے کو تیار نہ تھا ، ام ابان نے اس بد بخت کو ابیا تاک کر نشانہ بنایا کہ تیراس کی آ تکھ میں لگا اور وہ چیتا ہوا بھاگ کھڑ اہوا۔ اس تمام واقعہ کا ایک عجیب وغریب پہلو یہ بھی تھا کہ مردوں کیطرح ام ابان تیر بھیکتی وہ چیتا ہوا بھاگ کھڑ اہوا۔ اس تمام واقعہ کا ایک عجیب وغریب پہلو یہ بھی تھا کہ مردوں کیطرح ام ابان تیر بھیکتی تھیں اور رجز کے شعر پڑھتی تھیں گویا عربی شاعری کی وہ روایت یہاں بھی ایک عرب خاتون نے زندہ کردی تھی۔ گئی۔

عرب شاعرات کا بیتذکرہ اگر چہ طویل ہوتا جارہا ہے اور حقیقت یہ ہے کہ عرب شاعری میں ممتاز شاعرات کی تعداد اتنی زیادہ ہے کہ ایک علیحدہ کتاب تصنیف کی جاسکتی ہے۔ اس مقالہ میں ایک ایس خاتون شاعرہ کا ذکر کرنا نہایت اہم اور مناسب معلوم ہوتا ہے۔ جنگی مثال عرب کی شاعری میں ان سے بہتر کسی اور خاتون شاعرہ کی نظر نہیں آتی ، بیوہ '' مخضد میں شاعدہ ''ہیں یعنی انہوں نے عصر جا ہلیت بھی دیکھا اور اس میں دن گذار ہے، اور شاعر می کی بزم میں بھی شریک ہوئیں اور دور اسلامی میں مشرف باسلام ہوئیں اور اپنے چار جوان باہمت بہا در نو جوان فرزندوں کو اسلام کیلئے جنگ قادسیہ میں کیے بعد دیگر ہے حق ہو سکتا ، تاریخ میں از کا نام خنساء ہے اور لقب''ارثی العرب'' ہے۔

# حضرت خنساء "بنت عمرو

طبقات الشعراء میں ہے کہ رات کی تاریکی میں ایک خیمہ ہے جسمیں ایک چراغ جل رہاہے، جسکی لوضیح کی ہولنا کیوں کے تصور سے لرز رہی ہے، جہاں آفتاب کے نمودار ہوتے ہی تاریخ کی ایک ہولناک جنگ سے تمام فضاء سرخ ہونیوالی ہے۔ایک خاتون اپنے چار فرزندان تو حید کواپنے رو برو بٹھا کر مخاطب ہیں۔

"میرے بچو۔تم اپنی خوثی سے اسلام لائے اور اپنی خوثی سے تم نے ہجرت کی اور اس ذات لاز وال کی قسم ، جسکے سوا کوئی معبود نہیں۔ جسطرح تم ایک ماں کے شکم سے پیدا ہوئے ، اس طرح تم ایک باپ

کی اولاد ہو، میں نے نہمارے باپ سے خیانت کی اور نہمہارے ماموں کوذلیل ورسوا کیا ،تمہارانسب بے عیب ہے اور تمہاراحسب بے داغ۔

خوب سمجھ لوکہ جہاد فی سبیل اللہ ہے بڑھ کرکوئی کارثواب نہیں، آخرت کی دائی زندگی دنیا کی فانی زندگی ہے کہیں بہتر ہے،اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ﴿ یاایھا الذین امنوااصبروا وصابروا ورابطوا واتقواللہ لعلکم تفلحون ﴾ سورہ آلعمران۔

## ترجمه:

اے ایمان والوں ،صبر سے کام لو، اور ثابت قدم رہواور آپس میں مل کررہواور اللہ سے ڈرو تا کہم ادکو پہنچو۔

کل اللہ نے چاہا ورتم خیریت ہے ہے کرو، تو تجربہ کاری کیساتھ اور خداکی نصرت کی دعا مانگتے ہوئے ، دشمن پرٹوٹ پڑنا اور جب تم دیکھوکہ لڑائی کا تنور خوب گرم ہوگیا ہے اور اسکے شعلے بھڑ کئے ہیں 'تو تم خاص آتش دان جنگ میں کود پڑنا اور راہ حق میں دیوا نہ وارشمشیر زنی کرنا اور دشمن کے سپسالار پرٹوٹ پڑنا اگر کا میاب رہے تو بہتر اور اگر شہادت نصیب ہوئی تو یاس سے بہتر کہ آخرت کی فضیلت کے ستحق ہوگے۔

چاروں گخت جگرنے ہمتن گوش ہوکر بیتاریخی خطاب اپنی والدہ سے سنااور اسے یقین دلایا کہ ایسا ہی ہوگا، ہو آغاز جنگ ہوا، فضاء گھوڑوں کی ٹاپوں سے اڑنے والی مٹی سے غبار آلود، دگئ ۔ چاروں صاحبز داوں نے ایک ایک کر کے اپنے جو ہر دکھائے، اور جام شہادت نوش کرتے گئے ۔ ہو جب مال نے اپنی ان سپوتوں کورخصت کیا تھا اسوقت رب ذوالجلال کی بارگاہ میں دست بدعا ہوکر کہدرہی تھی ۔ اللی ۔ میری کل متاع عزیز یہی کچھی ۔ اب تیرے سپرد ہے، جب شہادت کی خبریں ملیں تو سجدہ شکر میں گرگئیں ۔ میری کل متاع عزیز یہی کچھی ۔ اب تیرے سپرد ہے، جب شہادت کی خبریں ملیں تو سجدہ شکر میں گرگئیں ۔ کہ بیٹوں کوت کی راہ میں شہادت نصیب ہوئی۔ قبیلہ بنوسیم کی ایسی ہی شان تھی جس قبیلہ سے آپھیں ۔

# حضرت خنساء كي شعرى اوصاف

حضرت ضناع بجین ہی میں شعر موزوں کرلیا کرتی تھیں۔ ایکے والد کا جب انتقال ہوا تو انہیں فطری طور پر بے حد حساس ہونے کے سبب جوشد بدصد مہ ہوا اس کو ایکے دونوں بھائیوں نے اسطر ح دلجوئی کر کے بانٹ لیا کہ وہ غم جاتا رہالیکن اس کا لازمی نتیجہ بھائیوں سے محبت میں اضافہ تھا، پھرائی پہلی شادی عبد العزیٰ سے ہوئی جو بہت جلدوفات یا گیا۔ اس غم کو دور کرنے کیلئے انکی ایک اور شادی ''مرداس بن عام''

ے کرادی گئی لیکن وہ بھی جلدوفات پا گیا۔ یہ صدمہ پرصدمہ انکانصیب بن گیالیکن بھائی ایسے تھے کہ بہن کی دلجوئی میں سب بچھ کر گذرتے اور اسطرح اس کاغم ہلکا ہوجاتا، اس غمز دہ ماحول میں انکی شاعری پروان چڑھتی رہی، اور مرثیہ گوئی میں میتمام غم ڈھل گئے اب ایک اور صدمہ جانکاہ پیش آیا کہ قبیلہ کی ایک لڑائی میں ضااء ٹی دونوں بھائی مارے گئے، اس واقعہ نے زندگی کا رخ تبدیل کر دیا، اشعار میں غضب کی تا ثیر آگئی اور اسطرح مرثیہ گوئی میں انکامقام سب سے بلند تر ہوتا گیا۔

حضرت خنساء "كامقام شاعرى مين كيا تقااس سلسله مين ميه حوالے ملاحظه فرمائيل علامه ابن اثير تكھتے ہيں۔

> ''تمام علماء شعرو تخن اس بات پر متفق ہیں کہ کوئی بھی عورت شعر گوئی میں خنساءؓ کے برابر نہیں ہوئی ، نداس سے پہلے ، اور ندان کے بعد (اسدالغابہ)

بنوامیہ کے مشہور شاعر'' جریر'' سے ایک مرتبہ دریافت کیا گیا کہ سب سے بڑا شاعر کون ہے؟ تو اس نے جواب دیااورخوب انصاف سے کہا''اگر خنساءؓ نہ ہوتی تو میں سب سے بڑا شاعرتھا۔

اباس حوالہ کوبھی دیکھئے کہ حضرت خنساءؓ کی شاعری کاسکہ صرف عہد رسالت مآب سیسی تک ہی نہیں چاتار ہابلکہ کہاں تک اس کی قدرتھی؟۔

حافظ ابن مجرعسقلانی ٔ اپنی تصنیف ' اصابہ' ولی میں لکھتے ہیں کہ عہد بنوامیہ کامشہور شاع ' ' انطل ' ' جواپنی شاعر اندولت نابغہ ذبیانی کا ہم رتبہ ثار ہوتا تھا۔ ایک مرتبہ عبد الملک بن مروان کے دربامیں گیا اور ایک مزاحیہ قصیدہ پیش کرنے کی اجازت جا ہی ،عبد الملک صاحب علم اور بخن فہم شخص تھا اس نے جواب دیا۔

''اگرتم مجھے شیراورسانپ سے تشبید بناچاہتے ہوتو میں تمہار سے شعرنہیں سنوں گاہاں اگرتم خنساءؓ جیسے اشعار پیش کرنا جاہوتو پیش کر سکتے ہو۔''

جب اسلام کاسورج طلوع ہوا، نبی اکرم علیہ نے ہجرت فرمائی اوریٹر بدینة النبی علیہ بن گیا، دین حق کی خوشبو ہرسو پھٹلی تو ضساءً نے بھی مدینہ کارخ اختیار کیا، حضور علیہ کے دست مبارک پرمشرف با سلام ہوگئیں۔

ابن جرعسقلانی لکھتے ہیں کہ:

حضور نبی عَلِیْنَ کا دیرتک اشعار کا ساعت فر ما نااور پھراپنی پیندیدگی کا اظہار فر مانا حضرت خنساءٌ کی شاعری کے افضل اور بہترین ہونے کی دلیل معتر ہے، کیکن واقعات کی اس کڑی کوہم ایک اور اہم تاریخی واقعاتی حوالہ پرختم کریں گے کیونکہ شاعرات کے ماب میں بیآ خری کڑی ہے۔

کے کا بازارِ عکا ظالیہ ایسا مقام تھا جو مکہ سے چندگوس کے فاصلہ پرتھا اور یہاں عرب سالانہ میلہ لگایا کرتے تھے جس میں ہرطرف خیمے ہی خیمے نفییب ہوتے خرید وفر وخت کا سامان دور وفر سے آتا۔ محفلیں سجائی جا تیں، خطباء اپنی خطابت کے جوہر دکھا کر اپنی شہرت حاصل کرتے اور شعراء بھی بہت بڑی تعداد میں یہاں آکر اپنے جوہر دکھاتے اور اپنی شاعری کا سکہ چلانے کا اہتمام کرتے ، یہ بات اسلام سے قبل عہد جاہلیت کی ہے جہاں خنساء فی بھی بطور مشہور ومتاز شاعرہ کے جا تیں انکا خیمہ جس جگہ نصب ہوتا تھا اس پر ایک جھنڈ ابھی نصب ہوتا تھا جس پر لکھا ہوتا 'الخسف اور شی العدب '' (عرب کی عظیم مرثیہ گو) اس بازار میں عرب کے ایک عظیم شاعر نے بغے ذبیانی کی بھی مجلس ہوتی۔ بڑے بڑے متاز شعراء عرب نے بازار میں عرب کے ایک عظیم شاعر نے اعز از اور فخر محسوں کرتے تھے۔ حضرت خنساء نے نیں اپنے لئے اعز از اور فخر محسوں کرتے تھے۔ حضرت خنساء نے نی (اسلام سے قبل) جب نابخہ کوا سے اشعار سنائے تو وہ بول اٹھا۔

''واقعی تو عورتوں میں بڑی شاعرہ ہے اگر میں اس سے پہلے ابو بصیر (اعثیٰ) کے اشعار نہ س لیتا تو تجھکو اس زمانہ کے تمام شعراء پر فضیلت وفوقیت دیتا اور کہد یتا کہ تو جن وانس میں سب سے افضل ترین شاعرہ ہے۔''

کہاجا تا ہے کہ اس موقعہ پر حضرت حسانؓ بن ثابت بھی موجود تھے۔حضرت حسانؓ اس زمانہ میں بھی مشہور شعراء عرب میں شار ہوا کرتے تھے،اسلام کے بعد تو وہ شاعر در بارِرسالت علیقی بن گئے۔ خساءؓ کی بابت نابغہ کی زبان سے اس طرح کے تعریفی کلمات من کر برہم ہوگئے اور نابغہ کونخاطب کر کے کہا کہ تو جھوٹ کہتا ہے خساء کی طرف دیکھا تو انہوں نے (خنساءؓ نے) حضرت حسان بن ثابت ملا کونخاطب کر کے کہا دہمہیں اپنے تصیدہ کے کس شعر پر نازہے؟۔

حفرت حسان نے بیشعر برہ ھا:

عهدنبوي مين صحابيات كامنظوم خراج عقيدت

لنا الجفنات الغريلمن في الضحي واسيا فنا يقطرن من نجدة دما

تر جمہ: ہمارے پاس بڑے بڑے شفاف برتن ہیں جو چاشت کے وقت جیکتے ہیں اور ہماری تلواریں بلندی سے خون ٹرکاتی ہیں۔

حفزت خساء فی سے گرگیا ہے،
پھران مقامات کی تشریح کی اور کہا کہ 'جفنات' کا اطلاق دس سے کم پر ہوتا ہے، اس کی جگہ' 'جفان' 'ہونا بہتر ہوتا ہے، اس کی جگہ' 'جفان' 'ہونا بہتر ہوتا ہے، اس کی جگہ' 'جفان' 'ہونا بہتر ہوتا ہے، اس کی جگہ نے' 'عارضی ہوتا،' غر' بیشانی کی سپیدی کو کہتے ہیں اس کی بجائے ''بیش کا لفظ بہتر تھا، 'بیلمن نیارہ ہوتا ہے، اس طرح' دضی چک کو کہتے ہیں، اس کی بجائے لیٹر قن بہتر تھا، کیونکہ اشراق کمعان سے زیادہ دریہا ہوتا ہے، اس طرح دضی کی جگہ' وہی'' بہتر تھا کیونکہ روشنی سیاہی میں زیادہ قابل وقعت ہوتی ہے۔ اسیاف جمع قلت کا صیغہ ہوگی جگہ '' کہنا چا ہے تھا، '' میں وہ خوبی نہیں جو' دلیسلن' میں ہے اس طرح لفظ' 'دم'' کے مقابل دماء میں کثر سے کامفہوم ہے، حضرت خنساء کی ذہانت اور برجشگی دکھے کر حضرت حمان خاموش ہو گئے۔ 'ک

نابغه ذیبانی کااصل نام مورخین نهیں لکھتے ویسے بھی بہت کم لوگوں کو معلوم ہے انکااصل نام'' زیاد بن عمر'' تھا جسے واقعتاً آج شاذ و ناور ہی کوئی جانتا ہے۔ جب اسی زیاد بن عمر نے بیشعر کہا'' فیقید نبغت لنا منہم شئون ''تواس کا ایک مصرع ہی ان کالقب نابغہ ہوگیا۔

جس طرح ربیعدنے کہا ''انا مسکین لمن البصو نی ولمن حاورنی جد نطق'' اور ربیعہ و دمکین'' کے نام سے شہرت ہوگئ۔

حصرت خنساءؓ کی شاعری میں فخر کا پہلوا ہتداء میں آیا کہ والدقوم کے معزز مانے جاتے تھے مرثیہ گوئی حالات کے سبب بعد میں ہوئی اس لئے پہلے فخر بیا شعار کی مثال اور پھر مرثیہ کی:

ومن ظن ممن يلاقى الحروب بان لا يحساب فقد ظن عجزا نعف و نعرف حق القرئ و نتخذ المحمد ذخراً و كنزا ونبرا و في المسلم نلبس خزاً ونبرا

ز جمه:

''اور جوجنگوں میں حصالیکر بیخیال کرر ہاہے،۔۔۔ہم باعث ننگ وعارامورسے پر ہیز کرتے

ہیں اور میز بانی کے فرائض خوب جانتے ہیں، لوگوں کی حمد وثناء کو ذخیرہ وخزانہ بھھ کر جمع کر لیتے ہیں'۔۔۔ جنگ میں ہم لو ہے کی بنی ہوئی پوشاک (زرہیں) پہنتے ہیں اور صلح وامن کے زمانہ میں رشیم و کنان کا لباس فاخرہ زیب تن کرتے ہیں۔رنج والم کے جذبات اس طرح بیان کرتی ہیں (مرثیہ کے اشعار)۔

> عيني جودا ولا تجمدا الآتبكيان الفتي الندى الا تبكيان الجرى الجميل الا تبكيان الفتي السيدا رفيع المعاد، طويل النجاد، ساد عشيرة امردا

> > ترجمه:

''اے میری آئھ۔خوب آنسو بہاؤاورخشک نہ ہوجاؤ کیا مجسمہ جودوسخا''صحز'' کیلے تم آنسونہ بہاؤگی؟ کیا اس خوبصورت، بے باک جواں مرد پرتم سوگنہیں کرتیں؟ کیا اس نو جوان سردار پرتم گرینہیں کرتیں؟

جسکے خیمے کے ستون بلند تھے، قد آ ورہونے کے سبب سے، جسکی تلوار تلہ لمبا تھااور جو داڑھی نکلنے سے پیشتر نو جوانی میں ہی این قوم (قبلیہ ہنوسلیم) کا سردار بن چکا تھا۔

عربی اشعار کا اردوتر جمہ اور اسکے مفہوم کو سمجھا تو سکتا ہے لیکن زبان کا جولطف اور چاشی اصل عربی عبارت میں ہے وہ ترجمہ میں اور وہ بھی غیر منظوم میں کس طرح آسکتی ہے؟ دیکھتے اپنے بھائی صحر کو یا د کرکے کیا عجیب بات کہتی ہے۔

فقد اضحكتنى دهرا طويلا فمن ذا يدفع الحظب الجليلا رأيت بكاءك الحسن الجميلا الا يا صخر ابكيت عينى دفعت بك الحظوب وانت حى اذا قبح البكاء على قتيل

ترجمه:

''اے صحر ۔اگرتم میری آنکھوں کورلارہے ہوتوایک طویل زمانہ تک تو تم نے مجھے ہنسایا بھی تو ہے۔ جبتم حیات تھے تو میں اپنی مصبتیں تمہارے ذریعہ سے دور کرتی تھی الیکن اب اس بڑی مصیبت کو،

کون دورکر یگا؟ جب کسی مقتول پررونابرُ اما نا جا تا ہے اُسوفت بھی میں تجھ پررور ہی ہوں ،اورروکراچھااور پیارا کا م تصور کرونگی \_ <sup>11</sup>

اسلام لانے کے بعد بھی حضرت خنساءؓ کے دل سے اپنے محبوب بھائیوں بالخصوص صخرکی یا دمحونہ ہوگئی۔ وہ ایام جاہلیت کے دستور کے مطابق صحر کے سوگ میں ہمیشہ اپنے سر پر بالوں کا ایک کچھا (یاسر بند) باند ھے رہتی تھیں۔

علامہ ابن اثیر "کا بیان ہے کہ ایک مرتبہ حضرت عمر فاروق ٹے دیکھا کہ حضرت خنساء گعبہ کا طواف کررہی ہیں۔اورسر پرسوگ کی علامت کے طور پرسر بند باندھ رکھا ہے حضرت عمر ٹے انہیں بلا کر فرمایا "اسلام اس قتم کے سوگ کی اجازت نہیں دیتا۔انہوں نے عرض کیا ،امیر المومنین کسی عورت پرغم والم کا ایسا پہاڑنہ ٹوٹا ہوگا۔ میں اسے کیسے بر داشت کروں؟۔

# حضرت عمر ف انہیں دلا ہے دیتے ہوئے فرمایا:

''اس د نیا میں لوگوں کواس ہے بھی بڑھکر مصائب وآلام سے دوچار ہونا پڑا ہے ، ذراان کے دلوں میں جھا نگ کر تو دیکھو۔ جس چیز کواسلام نے ممنوع قرار دیا ہے اس کواختیار معصیت ہے۔ اس کے بعد حضرت خنسائے نے سوگ کی علامت ختم کر دی ایکن صخر کوان کے بس کی بات نہیں تھی۔ اس کی یاد میں ان کا رونا دھونا برابر جاری رہا، لیکن اب انہوں نے دوسری صورت اِختیار کرلی ، کہا جاتا ہے کہ قبول اسلام کے بعد وہ اس قتم کے اشعار پڑھا کرتی تھیں۔

# وانا اليوم ابكى له من النار

كنت ابكى له من الثار

لیعنی پہلے تو میں صحر کو بدلہ لینے کی خاطر رویا کرتی تھی ،اوراب اس لئے رور ہی ہوں کہ وہ قل ہوگیا،اوراسلام نہلاس کا۔اوراب جہنم کی آگ میں جل رہا ہوگا۔

عافظ ابن حجر "اس سلسله میں بیروایت بیان کرتے ہیں کہ حضرت خنساء "سمجھی بھی حضرت عائشہ الصدیقة "کی خدمت میں بھی حاضر ہوتیں۔اوران کے سر پر ہمیشہ بالوں کا ایک کچھا بندھا ہوتا تھا۔ جو عرب میں انتہاء غم کا مظہر ہوتا تھا۔ ایک وفعہ حضرت عائشہ الصدیقة "نے فرمایا کہ اس طرح کا سربند باندھ کر سوگ منانا اسلام میں منع کیا گیا ہے حضرت خنساء "نے جواب دیا۔

ام المومنین بدیر بند باندھنے کی ایک خاص وجہہے۔

حضرت عائشہ الصدیقہ یہ نے پوچھاوہ کیا؟ حضرت خنساؤٹ نے کہاام المونین میراخاوندا نتہائی فضول خرج اور قمار بازتھا۔ اس نے اپنازراور مال جوئے میں ہاردیا۔ اور ہم دانے دانے کومخاج ہوگئے۔ جب میرے بھائی نے اپنے بقایا کا بہترین نصف حصہ میرے حوالے کردیا۔ صحرکی بیوی اس پرمعرض ہوگئ کہتم اپنے مال کا بہتر حصہ پنی بہن کودیتے ہو؟ اوراس کا شوہراہے قمار بازی میں تلف کردیتا ہے پیسلسلہ آخر کب تک چلے گا؟۔

میرے بھائی نے جواب دیا، خداکی قتم اپنی بہن کواپنے مال کا بدترین حصہ نہیں دونگا۔ وہ پاک دامن ہے اور میرے لئے یہ کافی ہے کہ میں اس کے ننگ و عار کا لحاظ رکھو، اگر میں مرجاؤ نگا تو وہ اپنی اوڑھنی میرے غم میں چاک کر ڈالے گی، اور میرے سوگ میں اپنے سر پر بالوں کا سربند باندھے گی، چناچہ میں یہ سربند اپنے شجاع اور تنی بھائی کی یا دمیں باندھی ہوں۔ بہر صورت حضرت عمر فار دق ٹیا حضرت عاکشہ الصدیقہ شمی سندیا نہوں نے میں بد باندھنا جھوڑ دیا اور رضائے اللی پرشا کر ہو گئیں۔

حضرت خنساء "کی زندگی کا سب سے تابناک واقعہ وہ ہے جس میں وہ اپنے چاروں بیٹوں کو ساتھ کیکر جنگ قادسیہ میں شریک ہوئیں۔ یہ جنگ حضرت عمر بن الخطاب "کے عہدِ خلافت میں عراق کی سرز مین پرلڑی جانے والی نہایت خون ریز اور فیصلہ کن جنگوں میں سے ایک ہے۔ اس لڑائی میں سلطنتِ ایران نے اپنے دولا کھ آزموجودہ کارجنگو، اور تین سوجنگی ہاتھی مسلمانوں کے مدمقابل لاکھڑنے کئے تھے۔ ایران نے اپنے دولا کھ آزموجودہ کارجنگو، اور تین سوجنگی ہاتھی مسلمانوں کے مدمقابل لاکھڑنے کئے تھے۔ دوسری طرف مجاہدین اسلام کی تعداد صرف تیس اور چالیس ہزار کے درمیان تھی۔ ان میں سے بعض مجاہدین کے ساتھ ان کے اہل وعیال بھی جہاد میں حصہ لینے کے لئے قادسیہ آئے تھے۔ اس موقع پر آپ بھی جذبہ جہاد سے سرشارا پنے چارنو جوان فرزند کیسا تھ میدان جنگ میں کھڑی تھیں۔ اور اپنے فرزندوں کو پیضیحت کر رہی

میرے بچواتمہارانسب بے عیب ہے اور تمہاراحسب بھی بے داغ، خوب مجھ لوکہ جہاد فی سبیل اللہ سے بڑھکر کوئی کار تواب نہیں۔ آخرت کی دائی زندگی سے کہیں بہتر ہے۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے۔ ﴿ یا ایہا اللہ یمن آمنوا اصبروا و صابروا و رابطوا و اتقوا اللہ لعلکم تفلحون ﴾ ۲۲

ترجمه

اےمسلمانوں! صبر سے کا ملواور ثابت قدم رہواور آپس میں مل کررہو۔

اورالله تعالی ہے ڈرتے رہوتا کہ مراد کو پہنچو۔

کل اللہ نے چاہا اورتم خیریت سے شبح کرو، تو تج بہ کاری کے ساتھ اور خدا کی نصرت کی دعا مانگتے ہوئے دشمن پرٹوٹ پڑنا۔ اگر کامیاب رہے تو بہتر اور اگر شہادت نصیب ہوئی تو بیاس کے بھی بہتر کہ آخرت کی فضیلت کے مستحق ہوگئے۔ چاروں فرزندوں نے کی زبان ہوکر کہا: اے ماں!

انشاءاللہ ہم آپ کی تو قعات پر پورے اتریں گے اور آپ ہمیں ثابت قدم پائیں گی ، ہے جب معرکہ کار ذرا گرم ہو، تو ان خاتون کے چارول فرزندا پنے گھوڑوں کی باگیں اٹھائے رجزیہ اشعار پڑھتے ہوئے ایک ساتھ میدان جنگ میں کو د پڑے، آخر دشمن کے سیروں جنگجوؤں نے انہیں اپنے نرنے میں لے لیا۔ اس حالت میں بھی بیر فروش مطلق ہراساں نہ ہوئے۔ اور بیبوں، سپاہیوں کو خاک وخون میں لوٹا کرخود بھی رتبہ شہادت کی خبرسی تو جزع فزع اور نالہ و بھی رتبہ شہادت کی خبرسی تو جزع فزع اور نالہ و فریاد کے بجائے بارگاہ رب العزت میں سجد ہ ریز ہوگئیں، اور ان کی زبان سے جو الفاظ نکلے وہ یہ تھے۔ مریاد کے بجائے بارگاہ رب العزت میں سجد ہ ریز ہوگئیں، اور ان کی زبان سے جو الفاظ نکلے وہ یہ تھے۔ شریاف کے خاش نے بھی ان کے راہ خدا میں قتل

پیالفاظان کے ایمان محکم اور صبر ورضا پر دال ہیں۔ بیضا تون جنہوں نے تشلیم ورضا اور صبر تخل کا وہ عظیم الشان مظاہر کیا کہ چشم فلک نے بھی اس کی نظیر نہ دیکھی تھی۔

حضرت خنساع کے بیہ بیج جنگ قادسیہ سے پہلے بھی گی دوسری لڑائیوں میں داد شجاعت دیے بیکے سے اور حکومت کی طرف سے ہرایک کے نام دوسودر هم سالا ندوظیفه مقرر کیا گیا تھا ۲۲۴۔

ان کی شہادت کے بعد حضرت عمر بن الخطاب ٹے نے یہ وظیفہ حضرت خنساء کے نام منتقل کر دیا ، اسلام کی اس جلیل القدر خاتون خنساء ٹے جنگ قادسیہ کے سات آٹھ سال بعد ۲۴ ھ میں وفات پائی۔ سیر الصحابیات میں ہے کہ حضرت خنساء ٹا کا عظیم دیوان مع شرح ۱۸۸۸ء میں بیروت سے چھپا، بھر ۱۸۸۹ء میں اس کا فرانسیسی ترجمطیع ہوا۔ مولا نا ندوی کے مطابق خنساء ٹے کہ دیوان کی شرح ایک عیسائی ادیب اولیس یسوئی نے انیس المجلساء کے نام سے کمھی تھی اور یہ مطبع ''کا ٹولیکہ'' بیروت سے ۱۹۹۱ء میں شائع ہوئی (فاران کراچی جولائی ۱۹۲۷ء) ،اگر چہ خنساء سے کوئی حدیث مروی نہیں لیکن ان کا شار بھی جلیل القدر صحابیات میں ہوتا ہے۔ اور ادب عربی کے حوالے سے جن کے خسن کلام کی خود حضرت سیدالم سلین عظیمی نے تعریف و شسین فرمائی ہوان کی جلالت قدر اور علوم تربت میں کسی کوشک بھی کیا ہوسکتا ہے؟۔

## عهدنبوي مين صحابيات كالمنظوم خراج عقيدت

#### مراجع ومصادر تاریخ ادے عربی ڈاکٹرشوق ضیف مطبوعہ/ القاھر وا 194ء \_1 ابن ہشام/محققہ احمرشا کرالقاھرہ/مطبوعہ 1900۔ ٦٢ مشکوۃ النعت/ادیبرائے پوری/نقلاً معارج النبوت ککھنو/انڈیا \_ إس حدائق بخشش مولا نااحد رضابريلوي/مطبوعه كراجي \_14 زرقانی علی المواہب ج۳/ ۲۲۵مطبوعه مصر \_0 حدا کق بخشش مولا نااحد رضابریلوی/مطبوعه کراحی **۔** \_4 نفس المصدر \_4 حدائق بخشش مولا نااحد رضابر يلوي/مطبوعه كراچي \_^ طبقات ابن سعدج ۲۲/۱ /نفس ا کیڈمی کراچی ۱۹۸۰ء اور سیر الصحابیات/ \_9 مولا نانعيم صديقي اعظمي تذ كارصحابيات/ طالب هاشمي/ لا بهور • ١٩٩٩ ء/ اور رحمة للعالمين رج ٢ سليمان \_|+ سيرت ابن ہشام' محققہ محمودشا کرج۲/۱۲/دارالمعارف قاھرہ/مصر \_11 اصابته ابن حجرعسقلاني مطبوعه القاهره \_11 سیرت ابن هشام ج ۱/۱۲۰ \_1100 اصابته/ابن حجرعسقلاني مطبوعه/القاهره \_114 سيرالصحابيات \_طالب باشمي/ لا مور \_10 ادبیات عرب/حسن زبات مطبوعه/القاهره• ۱۹۵ء \_14 نفس المصدر \_14 اسدالغاية في معرفة الصحابة/القاهرة \_11 اصابية في تميزالصحابية/القاهرة \_19

# عهدنبوي مين صحابيات كامنظوم خراج عقيدت

۲۰\_ طبقات الشعراء/ لا بن قنييه/مكتبة المثنىٰ بغداد/العراق

۲۱۔ مشکلوۃ النعت ص ۲۹۳ مطبوعہ کراچی/ادیبرائے پوری

۲۲ سورهٔ آلعمران/آییة ۲۰

۲۳\_ ماهنامه فاران ، کراچی ۱۹۲۷ء

۲۲ دراسات فی الشعراءالاسلامی/شوقی ضیف/مطبوعهالقاهره ۲۵۱۶ء